



266

ԳԻՐՔ

Ա. Ռ. Ա. Կ. Ա. Ց

• A. B. S.

57,000



ԿՈՍՏԱՆԴԻՆԻՊՈԼԻՍ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Յ. ՄԱՏՔՈՍԵԱՆ

1921

ԳԻՐՔ ԱՌԱԿԱՑ

Գ Հ Ո Ւ Խ Ա

- 1 Իսրայէլի թագաւորին Դաւիթի սրբացն Սողոմնի առակները.
- 2 Իմաստութիւնը ու խրատը գիտնալու համար,
Հանճարին խօսքերը հասկնալու համար,
- 3 Իմաստութեան կրթութիւնը ընդունելու համար,
Այսինքն արդարութեւնը, գատառտանը և ուղղութիւնը.
- 4 Միամիտաներուն սրբմտութիւն տալու համար,
Ու երիտասարդներուն գիտութիւն և հանճար:
- 5 Իմաստունը թող լսէ ու էր իմաստութիւնը աւելցնէ,
Ու հանճարեղ մարդը խոհեմութիւն տառնայ,
- 6 Առակը ու նմանութիւնը հասկնալու համար,
Նու իմաստուններուն խօսքերը ու անսնց խրթնաբառ նութիւնները,
- 7 Իմաստութեան սկիզբը Տէրոջը վախն է,
Բայց յիմարները իմաստութիւնը ու կրթութիւնը
Կանարգեն:
- 8 Որդեակ իմ՝ քու հօրդ խրառը մտիկ ըրեւ,
Ու քու մօրդ տօրէնքը մի մերժեր.
- 9 Քանզի անանք քու գլուխդ շնորհաց պատկ,
Եւ քու պարանոցդ մանեալներ պիտի ըլլան:

*Կամ, մեկնութիւնը
†Այսինքն, վարժութիւնը



1-1535ահ

- 10 Որդեակ իմ, եթէ մեղաւորները քեզ գլխէ հանել
ուզեն,
Դուն անոնց հաւանութիւն մի տար:
- 11 Եթէ բան, Մեղի հետ եկաւը,
Արեան համար գարսնամուտ ըլլանք,
Անմեղ մարդուն համար առանց պատճառի ծա-
ծուկ աեղ ապահենք,
- 12 Զանոնք գերեզմանի պէս ողջ ողջ՝
Եւ գուրը իջնողներուն պէս ամբողջ կլինք.
- 13 Ամէն աեմակ պատուական ստացւածք գտնենք,
Ու մեր տուները աւարով լեցնենք.
- 14 Քու վիճակդ մեր մէջ ձգէ,
Ամէն մէկ քսակ անենանք:
- 15 Որդեակ իմ, անոնց հետ ճամփոյ մի երթար,
Անոնց շատեղէն քու սոքերդ ետ պահէ.
- 16 Քանզի անոնց սոքերը չարութեան կը վազեն,
Եւ արիւն թափելու կ'արտօրուն:
- 17 Արդարւ ամէն թաշունին աշքերուն առջեւ
Պարապ աեղ վարմեր կը լարուին.
- 18 Բայց անոնք իրենց արեանք համար գարան կը գործեն,
Ու իրենց կեանքին համար ծածուկ աեղ կը սպասեն:
- 19 Ամէն ագահին ճամբաները պյառէս են,
Ագահ-բէնէս իրեն անձնատուր եղողները կը մեռցնէ:
- 20 Խմաստութիւնը գուրը բացրածայն կ'աղաղակէ,
Ու հսկապարակներու մէջ իր ձայնը կու տայ:
- 21 Անիկա բազմութիւն եղած տեղերուն լըսւիը
Եւ գուներուն մնաքերուն մէջ կ'աղաղակէ,
Ու քաղաքին մէջ իր խօսքերը կը խօսի ու լուսէ,
- 22 Ու անմիտներ, մինչև ե՞րբ անմոտթիւնը պիտի
սիրէք,

- Մինչև ե՞րբ ծաղը ընտղները ծաղը ընելով պիտի
զաւարժաննեն,
Ու յիմանքները գիտութիւնը ատեն:
23 Իմ յանդիմանութեանս գարձէք.
Ահա իմ հոգիս ձեր վայ պիտի թափեմ,
Իմ խօսքերս ձեզի պիտի հասկցնեմ:
24 Որովհետեւ ես կանչեցի, ու գուք չուզեցիք լսել.
Չեռքս երկնցուցի, ու մոփկ ընող չեղաւ.
25 Հապա իմ բոլը իրաստներա մերժեցիք,
Եւ իմ յանդիմանութիւնս չուզեցիք.
26 Ես ալ ձեր թշուառութեանը վայ պիտի ծիծաղիմ,
Ու ձեր վախը համեւլուն ծաղի ընեմ.
27 Երբ ձեր վախը հեղեղի պէս հասնի,
Չեր թշուառութիւնը մըրիկի պէս պատահի,
Ես ձեր վրայ նեղութիւն ու տառապանք գոյ,
28 Այս ատեն ինձի պիտի աղաղակեն, ու պատասխան
պիտի չտամ:
- Զիս պիտի փնտաեն ու պիտի չկընսն գտնել.
- 29 Որովհետեւ գիտութիւնը տառեցին,
Ու Տէրոջ վախը չընարեցին.
- 30 Իմ իրաստներս չուզեցին,
Ու բոլը յանդիմանութիւնս անարգեցին,
- 31 Ուրեմն անոնք իրենց ճամբան պոտողէն պիտի ուտեն,
Ու իրենց խորհուրդներէն պիտի կշամսնան:
- 32 Վասն զի անմիտներուն խստրիլլ զիրենք պիտի մեռ-
ցընէ,
Եւ յիմարներուն *անհոգութիւնը զիրենք պիտի կոր-
սընցնէ:

*կոր, յաջողութիւնը

33 Բայց ինձի մոտկ ընողը ապահովութեամբ պիտի
բնակի,
Ու չարիքներու վախէն հանդարտ պիտի ըլլոյ:

ԳԼ. Բ

- 1 Որդեակ իմ, եթէ իմ խօսքերս ընդունիս,
Ու իմ պատուիրանքներս քաղիդ պահէն,
- 2 Այնպէս որ տկանջդ իմաստութեան տառ,
Ու սիրադ հանճարին բանսատ,
- 3 Եթէ դան իմաստութիւնը գեզի կանչես,
Եւ քու ձայնդ հանճարին ուղղես,
- 4 Եթէ զանիկս արծաթի պէս փնտեսս,
Ու ծածուկ գանձերու պէս խնդրես,
- 5 Այն ատեն Տէրոջը վախը պիտի հասկաս,
Եւ Աստուծոյ զիտութիւնը պիտի գտնես.
- 6 Վասն զի իմաստութիւնը Տէրը կու տայ.
Գիտութիւնը ու հանճարը անոր բերնէն են:
- 7 Անիկս ուղիղներուն համար *վրկութիւն կը պահէ.
Անիկս ուղղութեամբ քալովներուն վաշանն է,
- 8 Որպէս զի արդարութեան ճամբաները պաշտպանէ,
Ու իր առընդերուն ճամբան պահէ:
- 9 Այն ատեն արդարութիւնը, դաստաստանը և ուշ-
զութիւնը,
- Ամէն աղէկ ճամբան պիտի հասկաս:
10 Երբ իմաստութիւնը քու արտիդ մէջ մտնէ,
Եւ գիտութիւնը քու հոգւոյդ ախորժելի ըլլոյ,
- 11 Խոչհեմութիւնը քեզ պիտի պահէ,

*կամ, իմաստութիւն

- Ու համճարը քեզ պիտի պաշտպանէ.
- 12 Որպէս զի քեզ չար ժարդուն ճամբանոյէն,
Նենդութիւններ խօսող մարդէն աղաստէ.
- 13 Անացմ՝ որոնք ուղիղ ճամբան թողուցեր են,
Որպէս զի խաւար ճամբաներու մէջ քալին.
- 14 Զարութիւն ընկելով կուրպիսանան,
Եւ չարին նենդութիւններով կը ցնծան.
- 15 Որոնց ճամբանները ծուռ են,
Ու աննոց ընթացքը խստորնակ է:
- 16 Որպէս զի առև քեզ աղատէ օտար կնոջմէն,
Շողզգոթութիւն խօսող օտար կնոջմէն.
- 17 Որ իր երիտասարդութեան բարեկամը կը թողու,
Եւ իր Աստուծոյն ուխտը կը մտնայ.
- 18 Քանզի անոր տունը մահուան կը տանի,
Ու անոր շաւիղները՝ մեռելներուն
- 19 Անոր գացողները բնաւ չեն դառնար,
Եւ կեանիք ճամբաններուն չեն հանիր:
- 20 Որպէս զի բարի ժարդուն ճամբան երթաս,
Ու արդարներուն շաւիղները պահէն:
- 21 Քանզի ուղիղները երկրի վրայ պիտի բնակին
Եւ կատարեալները մտնը մէջ պիտի մտն:
- 22 Բայց ամբարիշանները երկրէ պիտի կորսուին,
Ու անօրէնները անկէ պիտի փրցուին:

ԳԼ. Գ

- 1 Որդեակ իմ, մի մառնոր իմ օրէնքս,
Հապա քու սիրադ թուղ իմ պատուիրանքներս պահէ.
- 2 Վասն զի քեզի երկայն օրեր ու կենդանութեան տա-
րիներ

- Եւ յաջողութիւն պիտի աւելցնեն;
 2 Ուզորմնեթիւնը ու ճշմորտութիւնը քեզ չթողուն.
 Զանոնք քու պարանցիդ վրայ կոսպէ,
 Քու սրափիդ ատախտակին վրայ գուէ զանոնք:
 4 Աւարդէս Աստուծոյ և մարդոց տաջնէ
 Ենորհք ու բարի համարում պիտի գտնես:
 5 Քու բոլոր սրափիդ Տէրոջը ապակինէ,
 Եւ քու իմնասութեանդ մի վասահիր:
 6 Քու առեն ճամբաներուդ մէջ զանիկու ճանցիր,
 Ու անիկու քու շատիղներդ պիտի ուղղէ:
 7 Դուն քու աչքիդ առջեւ իմնասուն մի ըլլար.
 Տէրոջմէ վախցիր ու չարութենէ ետ քաշուէ:
 8 Ասիկա քու շինկերուդ առողջութիւն,
 Եւ քու սկզբներուդ պարարտութիւն կ'ըլլար:
 9 Տէրոջը պատիւ ըրէ քու ստացուածքէդ
 Եւ քու բոլոր բերքերուդ երախոյըներէն.
 10 Եւ քու շտեմրաններդ առատութիւնով պիտի լեց-
 ուին,
 Ու չնձաններէդ նոր դինին դուրս պիտի թափի
 11 Որդեակ իմ՝ Տէրոջը խրատը մի անարգեր,
 Ու անօր յանդիմնութենէն մի թուլնար.
 12 Վասն զի Տէրը իր սիրածը կը խրատէ,
 Խնչպէս հայր մը իր սիրական զաւակին ՞Շնէ:
 13 Երտմի՞ ոյն մարդուն որ իմնասութիւն կը գտնէր
 Ու այն մարդուն՝ որ հանճար կը ստանայ.
 14 Վասն զի անօր շահը արծաթի շահէն աղէկ է,
 Ու անօր արգիւնքը՝ մաքուր սկզիէն.

- ԳԻՒՐԻ ԱՌԱԿԱՅՑ
- 15 Անիկա *գոհալոներէն պատուական է.
 Եւ քու բուրց ցանկալի բանեթու չեն կրնար անօր հա-
 շասարիլ:
- 16 Անօր աջ ձեռքին մէջ օրերու երկայնութիւն,
 Եւ ձափի ձեռքին մէջ հարատութիւն ու փուռք կոյ:
 17 Անօր ճամբաները հաճոյական ճամբաներ են,
 Եւ անօր բոլոր շատիղները խաղաղութիւն են:
 18 Անիկա իրեն յարսղներուն կենաց ծառ է.
 Ու զինք բանողները երջանիկ կ'ըլլան:
 19 Տէրը իմաստութիւնով հիմնեց երկիրը,
 Եւ հանճարով հաստատեց երկինքը:
 20 Անօր գիտառթիւնովը անդունդները կը պատուին,
 Ու ամփերը ցող կը կաթեցնեն:
 21 Որդեակ իմ՝ ասոնք քու աչքերուդ սուցեւէն չեր-
 թան.
- Իմաստութիւնը ու խոչեմութիւնը +ուր պահէ.
- 22 Եւ քու հոգւոյդ կեանք՝
 Ու քու պարանոցիդ †զարդ ըլլան:
 23 Այն ատեն ճամբար ապահովութեամբ պիտի քալես,
 Եւ քու սոբք պիտի չսահի:
 24 Եթէ պառկիս՝ պիտի չվախնաս,
 Ու եթէ քնանսաս՝ քունդ անոյշ պիտի ըլլայ:
 25 Պիտի չվախնաս յանկարծահաս վախէն,
 Ու այ ամբարիշներուն ‡կորուսէն՝ երբ գայ:
 26 Վասն զի քու յայտ Տէրը պիտի ըլլայ:
 Եւ քու սոբք պիտի պահէ, որպէս զի չբռնուի

*կա՛մ, բուռսերէն

†Եբէ, շնորհք

‡կա՛մ, արշաւանքէն

- 27 Երբ ձեռքէդ աղէկութիւն ընել կու գոյ,
+կարօս եղաղէն՝ մի արգիլեր զանիկա:
- 28 Քու դրացիթիք բնաւ մի բաեր, Գնաւ ու գարձեալ եկուր,
Եւ վաղը կու տամ, երբ քու, քավի կայ:
- 29 Քու դրացիթիք դէմ չարութիւն մի մտածեր,
Քանի որ անիկա վասահութեամբ քեզի չետ կը
բնակի:
- 30 Ուռանց պատճառի մարդու հետ մի վիճիր,
Երբ անիկա քեզի չարութիւն մի ըրած չէ:
- 31 Բոնաւոր մարդուն մի նախանձիր,
Ու անոր Ճամբաները բնաւ մի ընտրեր.
- 32 Վասն զի ծուռ մարդը Տէրոջը առջև պիղծ է.
Բայց Ոնոր ընտանութեմնը արդարներուն հետ է:
- 33 Ամերիթը մարդուն տանը մէջ Տէրոջը անէծքը կայ,
Բայց արդարներուն բնակարանը Անիկա կ'օրջնէ:
- 34 Յիրաւի Անիկա ծաղը ընողները ծաղը կ'ընէ,
Բայց խոնարհներուն շնորհք կու տայ:
- 35 Խմաստունները փառք պիտի ժառանգեն,
Բայց յիմարներուն բարձրանալը անարդանք պիտի
ըլլոյ:

ԳԼ. Դ

- 1 Որդիք, ՆԵՐ Հօրը խրատը լսեցէք,
Ու մտիկ ըրէք որպէս զի իմաստութիւնը ճանչնաք:
- 2 Վասն զի ձեզի աղէկ կրթութիւն կու տամ,
ԻՄ օրէնքը մի թաղուք:
- 3 Քանիկի ես իմ Հօրս աղան էք,
Փափուկ ու սիրելի՝ իմ մօրս առջև:

*Եթ. Անոր աւելերէն

- 4 Անիկա ինձի կը սորվէցնէր ու կ'ըսէր,
Քու պիտի իմ՝ խօսքերս թաղ բանէ.
Իմ պատուիրունքներ պահէ ու ապրէ.
- 5 Իմաստութիւն ստացիր, խօչեմնւթիւն ստացիր.
Մի մունար, ու իմ՝ բերնիս խօսքերէն մի խսորիր:
- 6 Զանիկա մի թաղուք, ու անիկա քեզ պիտի պահէ.
Զանիկա սիրէ, ու անիկա քեզ պիտի պաշտպանէ:
- 7 Ա,Ի՞ն բանի գլուխը իմաստութիւնն է, իմաստութիւն
ստացիր.
- Ու ամէն ստացած բաներուդ հետ խօչեմնւթիւն
ստացիր:
- 8 Զանիկա մեծարէ, ու անիկա քեզ պիտի բարձրացնէ.
Եթէ զանիկա գրկես, քեզ պիտի պատուէ:
- 9 Անիկա քու գլխուդ շնորհաց զարդ պիտի տայ.
Քեզի փառաց պատի պիտի պարգեւէ:
- 10 Մակ շրէ, սրգեակ իմ, ու իմ՝ խօսքերս ընդունէ.
Եւ քու կեանքիր արդիները պիտի շատունն:
- 11 Քեզի իմաստութեան ճամբուն մէջ +ուլւ սորվեցուցի,
Քեզ ուղղութեան շաւեղներուն մէջ պարտցուցի,
- 12 Որդի՞ն ով քալելու ատենդ ուռիդ քայլերը չնեղնան,
Ու վաղելու ատենդ չսահիս:
- 13 Ամուր բանէ խրատը ու բնաւ մի թաղուք,
Զանիկա պահէ, վասն զի քու կեանքդ անիկա է:
- 14 Ամերիթշաներուն ճամբան մի երթար,
Ու չարերուն ճամբուն մէջ մի քալեր:
- 15 Անկէ զգուշացիր, անոր քովէն մի անցնիր,
Անկէ խտորէ ու անցիր:
- 16 Վասն զի անոնք մինչև որ չարութիւն չեն
քնանար.
- Ու եթէ Գլւ չկործանեն՝ քուներնին կը փափչի:

- 17 Վանդի տնոնք ամբարշտութեան հացը կուտեն,
Ու անկրաւութեան գինին կը խմեն։
18 Բայց արգարներուն ճամկան ծագող լոյցին պէս է,
Ու երթալով կը լուսաւորուի, մինչև կաստարեալ օր

ԱՌԱԿԱՅ

- 19 Ամերիշտներուն ճամկան խուարի պէս է,
Ու չեն գիտեր թէ ի՞նչ բանով իրենց սոքը պիտի
ասչի։
20 Որդեակ իմ, մասիկ ըրէ իմ խօսքերս,
Քու ականներդ իմ խօսքերուս առեր։
21 Անոնք քու աչքերուդ առջեւէն չերթան,
Զանոնք քու պատիր մէջ պահէ։
22 Վասն զի զանոնք գտնողներան անոնք կեանք են,
Եւ անոնց բոլոր մարմնին՝ բժշկութիւն։
23 Ամէն զգուշութիւնով քու սիրադ պահէ,
Քանդի կեանքի աղջիւրները անկէ են։
24 Ծուռ բերանը քեզմէ մէկդի ըրէ,
Ու անկրաւ շրթունքները քեզմէ հեռացուր։
25 Քու աչքերդ ուղիղ նային,
Ու արակեւանունքներդ շիտակ գէպի առջեւդ ըլլան։
26 Ուտքերուդ շաւիղները շիտկէ,
Եւ քու բոլոր ճամկաներդ հաստատուին։
27 Աջ կամ ձափ կողմը մի խօսորիր,
Ոտքդ չարութենէ դարձուր։

ԳԼ. Ե

- 1 Որդեակ իմ, մասիկ ըրէ իմաստութեանս,

*ԵՐԵ. ԵՐԵ

- Եւ քու ականնդգ իմ համարիս տուր,
2 Որպէս զի խոհեմութիւն պահես,
Ու քու շրթունքներդ գիտութիւն ունչին։
3 Վասն զի օտար կնոջ շրթունքներն խորին մեղր
կը կաթի,
Ու անոր քիմբը իւղէն կակուզ է.
4 Բայց անոր վախճանը օշնուրի պէս գտուն՝
Ու երկասոյրի սուրի պէս պատ է։
5 Անոր սուքերը մահսուան կիցնեն,
Ու անոր քայլերը գժուիք կը հասնին։
6 Անոր ճամկաները փոփոխական են, ու չես կրնոր
պահանգ գիտնալ,
Որ ըլլայ թէ կեանքի ճամկան մտածես
7 Եւ շիմ, ով որդիք, ինձի մտիկ ըրէք,
Ու իմ բերնիս խօսքերէն մի խստորիք.
8 Այս կնոջմէն ճամկադ հեռացուր,
Ու անոր տանը գրանը մի մօտենոր.
9 Զըլլայ որ քու փառքդ ուրիշներու՝
Եւ տարիներդ անողորմ մարդու տաս։
10 Զըլլայ որ օտարները քու զրութենէդ կշտանան,
Ու քու վաստակդ օտարներուն տունը մնոյ.
11 Եւ քու վերջին ատենդ չհառաչես,
Երբ քու մարմնիդ ու անդամներդ մաշին,
12 Ու շահս, Ես ի՞նչպէս իրատը ատեցի,
Ու իմ սիրս յանդիմանութիւնը անարդեց.
13 Եւ իմ ուսուցիչներուս խօսքը մտիկ ըրի,
Ու իմ ականջս զիս վարժողներուն չսուրի.
14 Ժաղովքի ու ժողովարդի մէջ
Դրեթէ ամէն դէսու թշուառութեան հանդի-
պեցոյ։

- 12 Համար ոռու ջրակայտէդ ջուր խմէ,
Եւ քու ջուրիդ մէջ վազալ ջուրէն,
- 16 Քու աղբիւրդ հերդ գուրաը ասրածուն,
Խուղլիք ջուրէու վուակները հրապարակներուն մէջ:
- 17 Ան աղբ յայն քուկդ ըլլան,
Ու թէ քուկդ և օտարներուն
- 18 Քու աղբիւրդ օրհնեալ ըլլայ.
Եւ քու երիտասարդութեանդ կնոջը չետ ուրախ
եղիր:
- 19 Անիկա եղիկ սիրելի եղնիկի պէս,
Եւ շնորհալի այծեամի պէս ըլլայ.
Ամէն առեն անոր ստինքները քեզ կշտացնեն,
Ու միշտ անոր սիրովը զմայիրս:
- 20 Եւ ինչո՞ւ, սրգեակ իմ՝, գուն օտար կնոջ մը սիրէ
զմայիրս,
Ու օտար կնոջ ծացը գրկեա:
- 21 Վասն զի մարդուն ճոմիւները Տէրոջը աչքերուն
առջն են,
Ու անոր ամէն քոյլերը իս+ կը կլուէ:
- 22 Զարտաղործ իր սնօրէնութիւնները պիտի բռնեն,
Ու անիկա իր մեղքին չուաններովը պիտի բռնուի:
- 23 Անիկա առանց իրատի պիտի մեռնի,
Ու իր մեծ յիմարութիւնովը պիտի մոլորի:

ԳԼ. Զ

- 1 Որդեակ իմ՝, եթէ քու բարեկամիդ համար երաշ
խաւոր եղար,
- Կամ օտար մարդու համար քու ձեռքդ տուիր,
2 Քու բերնիդ խօսքերովը որոգոյթիւնիր ինկար,

- Յերնիդ խօսքերովը բանուեցար.
3 Որդեակ իմ՝, շուտամվ այսպէս ըրէ որպէս զի ազատիս.
Որդիչեակ գուն քու բարեկամիդ ձեռքը մասով,
Գնա քու բարեկամիդ խոնարհէ
Ու զանիկա թափանձէ.
- 4 Աչքերուդ քոյն՝
Ու արտեւոնունքներուդ նիրհում մի տար.
- 5 Քեզ ազատէ ինչպէս այժեամը օրոսրդին ձեռքէն,
կոմը թռչունը հաւորսին ձեռքէն վազորդ:
- 6 Ով ծոյլ, միջնին գնա,
Անոր ճամիւները տես ու իմաստուն եղիր:
7 Վասն զի անիկա թէւ իշխան,
Ոստիկան կամ տիրող չունի,
8 Իր կերտկուրը ամառուրնէ կը պատրաստէ,
Իր ուտելիքը հունձի ատեն կը ժողվէ:
9 Ով ծոյլ, մինչեւ ե՞րբ կը պառկիս,
Գունէդ ե՞րբ պիտի որթննաս:
- 10 Քիչ մը քնանաս, քիչ մը նիրհես,
Ու քիչ մը ձեռք ձեռք վրայ դնես ննջելու համար.
- 11 Այն առեն քու աղքատութիւնդ ճամբորդի մը պէս
պիտի զայ,
Ու կարուութիւնդ՝ սպառազինեալ մարդու պէս:
- 12 Անօրէն ու չար մարդը
Ծուռ բերնով կը շարժի.
- 13 Անիկա իր աչքերովը ակնարկութիւն կ'ընէ,
Ոտքերովը կը խօսի,
Ու մատերովը բան կը սորվեցնէ.
- 14 Անոր սրտին մէջ ծառութիւն կայ,
Միշտ չարութիւն կը հնորէ ու կուիներ կը հանէ:
- 15 Անոր համար անոր կարուառ յանկարծ պիտի գոց,

- Անիկա յանկարծ պիտի կոտրուի, ու անոր դարման
պիտի չգտնուի:
- 16 Տերը այս վեց բանէն կը զգուի,
Ու անոր հոգւոյն առջև եօմքը բան պիղծ է.
- 17 Ամբարտաւան աչքեր, սատիս լեզու
Եւ անմեղ արիւն թափող ձեռքեր,
- 18 Զար խորհուրդներ հնարող սիրտ,
Զարութիւն ընելու համոր շուտ վազող սաքեր,
- 19 Սառթիւն խօսող անիրտ վկայ,
Ու եզրայրներու մէջ կոիւներ ցանող հարդ:
- 20 Որդեսակ իմ, քու հօրդ պատուիրանքը պահէ,
Եւ քու մօրդ օրէնքը մի մերժեր:
- 21 Զանննիք միշտ քու սրափեց վրայ կապէ,
Զանննիք քու պարանոցդ կափէ:
- 22 Քալած ատենդ անննիք քեզի առաջնորդութիւն ընեն,
Քնացած ատենդ քեզ պահպանեն,
Ու արթնցած ատենդ քեզի հետ խօսակցին:
- 23 Քանիք պատուիրանքը ճրագ՝ ու օրէնքը լցու է,
Եւ իրատին յանդիմանութիւնները կեանքի ճամ
բայ են:
- 24 Որպէս զի քեզ գէշ կնոջմէն,
Օտար կնոջ շոշափոթող լեզուն պահէ:
25 Սրափեց մէջ անոր գեղեցկութեանը մի ցանկար,
Եւ քեզ իր արտեւանունքներովը չը անէ:
- 26 Վասն զի պոռնիկ կնոջ պատճառու
Մորդ մինչեւ պատառ մը հացի իրօտ ի ըլլոյ.
Եւ հացաղ առնակինը պատուական հոգին կորսոյ,
27 Հնա՞ր է որ մէկը թի ծոցը կրակ գնէ,
Ու համերձները չայրին.
- 28 Հնա՞ր է որ մէկը կրակի կոյծերու վրայ քալէ,

- Ու անոր սուքերը չայրին:
- 29 Ասոր պէս է իր գրացիլին կնոջը քով գացողն ալ.
Ով որ անոր գոզի անմեղ ըլլար:
- 30 Գոզը եթէ անօթաւելեան համար ու իր փորը կշառ-
ցնելու համար գողութիւն ընեւ,
Զեն քամոնչը բանէա:
- 31 Ամկայս եթէ գտնուի, եօթնապատիկ կը հատուցանէ,
Իր տանը բալը ինչը կու տայ:
- 32 Կնոջ հետ շնաթիւն ընողին խելքը պակաս է,
Այս բանը ընողը իր հոգին կը կրանցնէ:
- 33 Անիկա վէրք ու անսարգանք կը գտնէ,
Եւ անոր նախաստիկը անչնջելի է:
- 34 Քանզի նախանձը էրկանը կատաղալիւն է,
Ու անիկա վրէժինդրութեան օրը չնայեր.
- 35 Անիկա բնաւ մէկ փրկանքի չնայեր,
Կաշառ-ք ալ շատցնելու ըլլամ՝ անիկա չաճիր:

ԳԼ. Ե

- 1 Որդեակ իմ, պահէ իմ խօսերս,
Ու իմ պատուիրանքներս քու քովդ ժածէկէ:
2 Իմ պատուիրանքներս պահէ որպէս զի ապրիս,
Ու իմ օրէնքիս քու տչքերուդ ըբերին պէս նոյնէ:
3 Զանննիք մատերուդ վրայ կապէ,
Զանննիք պրափետ տախասակին վրայ գրէ:
4 Իմաստութեան լոէ, Դուն իմ քոյլս ես.
Ու խոչեմութեան Ծանօթ կանչէ,
5 Որպէս զի քեզ օտար կնոջմէն,
Շողաքորթութեամբ խօսող օտար կնոջմէն, պահեն:
6 Վասն զի իր տանս պատուհանէն,

- իմ վանդակէու, նայեցայ.
 7 Եւ անմիտներուն մէջ տեսայ,
 Երիտասարդներուն մէջ պակասամիտ պատանի մը
 գտայ,
 8 Որ փողցին մէջ պյն կնոշ դառն անկիւնին քովէն
 կ'անցնէր,
 Ու անոր տանը ճամկոտն բռնեց,
 9 Երբ իրիկուն եղաւ, օրը ասրաժամեցաւ
 Ու գիշերուան մութը տիրեց.
 10 Եւ աչա անոր առջեւ կին մը ելսու,
 Անիկա պառնիկի կերպարանք ու նենդաւոր սիրտ մը
 առնէր.
 11 Անիկա աղաղակոր ու անգդամ էր,
 Ու անոր սոքերը իր առնը մէջ չէին կենար.
 12 Երբեմն գուրսը, երբեմն հրապարակները,
 Եւ ամէն անվիւնի քով դարանամուտ կ'ըլլար.
 13 Զանիկա բանեց համբուրեց,
 Ու լիբը երեսով անոր ըստւ,
 14 Իմ քովս խաղաղութեան զոհեր կան,
 Ես պյաօր իմ ուստիւր կատարեցի.
 15 Անոր համար ելսոյ քեզ դիմառելու,
 Քու երեսդ փնտառելու, ու քեզ գտայ,
 16 Իմ անկողինս ծածկոցներով զարդարեր եմ,
 Եգիպտոսի ծաղկանկար բեհեզդվ.
 17 Անկողինիս վրայ զմուռաս,
 Հալուէ ու կինամնն ցաներ եմ.
 18 Եկուր մինչեւ առառւ սիրսվ զուարճանանք,
 Ու ցանկութիւններով զբօնունք.
 19 Վասն զի պյրս տունը չէ,
 Անիկա հետու ճամբոյ դնաց.

- 20 Ստակին քսակը իրեն հետ տառաւ,
 Եւ լուսնի լիմանն օրը իր տունը պիտի դառնաց:
 21 Այսպէս իր շատ խօսքերով զանիկա հրապարեց,
 Ու իր զրթունքներուն շողբորթութիւնովը զանիկա
 տափաց:
 22 Ան ու շիտակ կնոջ ետևէն,
 Ապանդանցը գոցող արջառի պէս,
 Պատժուելու գացող կապուած յիմարի մը պէս կ'եր-
 թայ,
 23 Մինչեւ որ ներա անոր լեռորդը ծակէ,
 Ինչպէս թուչուն մը արտօրալով գէպի ծուղակը
 կ'երթայ,
 Ու չփափեր որ անիկա իր հոգւոյն համար լուսութ է:
 24 Եւ հիմա, ով սրդիք, ինձի մտիկ ըլեք,
 Ու իմ բերնիս խօսքերուն ականջ գրէք,
 25 Քու սիրտգ անոր ճամբաներուն չխստորի,
 Եւ անոր շաւիշներուն մէջ չմոլորիս,
 26 Վասն զի անիկա շատերը խօստեց ու կործանեց,
 Ու անոր բոլոր մեռցուցած մարդիկը զօրաւոր էին,
 27 Անոր տունը գտնիկին ճամբանելն է,
 Անոնք մահուան շտեմարանները կ'իջնեն:

ԳԼ. Ը

- 1 Անչա իմաստութիւնը կը կանչէ,
 Ու խոհեմութիւնը իր ձայնը կու տայ:
 2 Անիկա բարձր տեղերու գլուխ, ճամբու վրայ

*կամ, տօնախմբութեան սրոշուած

18

ԳԻՐՅԻ ԱՌԱԿԱՆ

- Եւ շաւիղներու մէջ կը կայնի:
- 3 Անիկա գոներուն քսվ, քաղաքներուն քերանը
Ու գոներուն մուտքը աղաղակերպվ հ'ըսէ:
- 4 Ով մարդիկ, ձեզի կը կոնչեմ:
- Եւ իմ ձայնս մարդոց սրգիներուն է:
- 5 Ով տգէտներ, իմաստութիւնն սորվեցէր,
Ով անմիտներ, իմոցող սիրտ ունեցէր:
- 6 Լսեցէր, վասն զի ազնիւ բաներ պիտի խօսիմ,
Ու իմ շլթառներս պիտի բանամ ուղիղ բաներ
Խօսելու համբար:
- 7 Քանզի իմ քիմքս ճշմարտութիւն պիտի խօսի,
Բայց իմ շրթունքս ամբարշտութիւնէ կը զգուի:
- 8 Բներնիս բոլոր խօսքերը արդարութեամբ են,
Ես անոնց մէջ խոտորնակ ու ծուռ բան չկայ:
- 9 Ամէնն ալ հասկցողն ուղիղ ենէ
Ու գիտութիւն գտնողներուն շիտակ են:
- 10 Իմ խրատա տակք, և ոչ թէ արծալթ.
Ու ընտիր սոկիէն աւելի գիտութիւնը սէրցէտ:
- 11 Վասն զի՞ իմաստութիւնը գոհորներէն աղէկ է.
- Եւ բարոր ցանկափ բաները չեն կրնար անոր հաւա-
սորիլ:
- 12 Ես իմաստութիւնս սրտամութեան չետ կը բնակիմ,
Եւ ճարտարութեանց դիտութիւնը կը գտնեմ:
- 13 Տէրօջը վախը չարութիւնը ատելն է.
- Ես հպարտութիւնը, ամբարտաւանութիւնը, չար
Ճամբան
- Ու նենգուոր բերանը կ'ատեմ.
- 14 Խորհուրդը և խօսականութիւնը իմն են.
Ես եմ հանճարը, ու զօրութիւնը իմն է:
- 15 Թագաւորները ինձմով կը թագաւորեն,

Ու նախարարները ինձու արդարութեան կանոններ կը
դնեն:

- 16 Ինձմով կ'իշխան իշխանները,
Աղմուտականները ու երկրի բոլոր դատաւորները:
- 17 Ես կը սիրեմ զիս սիրողները,
Եւ զիս կանուխ վիճառողները զիս կը դանեն:
- 18 Իմ քովս հարստութիւն ու փառք,
Ըստիր ստացուածք և արդարութիւն կայ:
- 19 Իմ պատուզս սոկիէն ու մաքուր սոկիէն,
Եւ իմ արդիւնքս ընտիր արծաթեն աղէկ է:
- 20 Ես արդարութեան ճամբան մէջ,
Իրաւունքիր շատիղներուն մէջ, կը քալեմ,
- 21 *Որպէս զի զիս սիրողներուն ստացուածք ժառանգե-
ցընեմ».

- Ու անոնց գանձերը պիտի լեցնեմ:
- 22 Տէրը իր ճամբան սկիզբը,
Իր վաղեմի գործերէն աւաշ, զիս ստացեր էր.
- 23 Ես յառաջմանէ,
Երկրի սկիզբէն աւաշ, տօֆուեցայ,
- 24 Անդունդները չեղած,
Առատ ջուրերուն աղբիւրները չեղած, ես ծնած էի,
- 25 Լեռները չտեղաւորուած,
Բլուրներէն աւաշ, ես ծնած էի:
- 26 Տակաբին երկիրը ու բաց տեղերը
Եւ աշխարհին հողերուն ժաւաշները չստեղծած,

*կամ, Զիս սիրողներուն ժառանգութիւն տալու քա-
րուղ-իւան ունիմ

+կամ, Հաստատուեցայ

‡կամ, բարձր աեղերը

- 27 Երբ երկինքները կը պատրաստէր,
Ու անդունդներուն երեսին վրայ կամար կը ձգէր, և
հան էի:
- 28 Երբ վերի ամսերը կ'ուժավիցնէր,
Եւ անդունդներուն աղբւրները կը չաստատէր,
- 29 Երբ ծովուն կանն կը դնէր,
Որպէս զի ջուրերը իր հրամանէն դուրս չելեն,
Ու երբ երկրի հիմերը կը ձգէր,
- 30 Այն ատեն ևս անոր քով ճարտարապետ էի,
Եւ ամէն օր անոր զուարճութիւնն էի,
Ու միշտ անոր առջև կ'ուրախանապի:
- 31 Ես աշխարհի մէջ ու անոր երկրին վրայ կ'ուրախա-
նապի:
- Ու իմ զուարճութիւնն մարդոց որդիներուն չետ էր:
- 32 Եւ հիմա, ալ սրդէր, ինծի մատիկ ըրէք.
Վասն զի իմ ճամփաներս պահողները երջանիկ
կ'ըլլան:
- 33 Խրաս մատիկ ըրէք ու իմաստուն եղէք,
Ու զանիս մի մերժէք:
- 34 Երանի՛ այն մարդուն օր ինծի մատիկ կ'ընէ,
Ամէն օր իմ դռներուն քով կը հսկէ,
Եւ իմ դրանդիքներս կը դիսէ:
- 35 Վասն զի զիս գտնողը կեանք կը գտնէ,
Ու Տէրոշմէ շնորհք կը ստանսց:
- 36 Բայց ինծի դէմ մեղանչողը իր հսկողն անիրաւոււ,
թիւն կ'ընէ.
- Բոլոր զիս աստղները մահը կը սիրեն:

ԳԼ. Թ

- 1 Պմաստութիւնը իր տունը շինեց,
Ու իր եօթը սիները *կանգնեց.
- 2 Իր անաստունները մոլթեց, իր գինին իխառնեց
Ու իր սեղանը պատրաստեց:
- 3 Անիկո իր աղմափնները զկէց,
Ու քաղաքին բորձը տեղերուն վրայ կը կանչէ.
- 4 Ով որ պարզամիտ է, թող հսո գոյ.
Ու պակասմիտ եղաղին կ'ըսէ,
- 5 Եկէք իմ հայես կերէք,
Ու իխառնած գինիկո խմեցէք.
- 6 Յիմարութիւնը թողուցէք, որպէս զի սովորէ,
Ու խոչէմութեան ճամփուն մէջ քալեցէք:
- 7 Մաղր ընողը յանդիմանազը իրեն անարդարէ,
Ու ամբարիշաք խրատողը իրեն արատ կը վաստիի:
- 8 Մաղր ընողը մի յանդիմաներ, որ չըլլայ թէ քեզի
թշնամի ըլլայ.
իմաստունը յանդիմանէ, ու քեզ պիտի սիրէ:
- 9 իմաստունին իրադ սուր, և աւելի իմաստուն պիտի
ըլլայ.
Արդար մարդուն սորվեցուր, ու է՛ իմաստութիւնը
պիտի սուելցնէ:
- 10 իմաստութեան սկիզբը Տէրոջը վախն է,
Ու լԱմենասուրին գիտութիւնը հանձար է:
- 11 Վասն զի քսո օրերդ ինծմավ պիտի շատանան,

*Եթ. առշեց
+կոժ, լեցուց‡Կաժ, լեցառած
||Կաժ, սուրբերուն

- Եւ քեզի կետնիք առարիներ պիտի առելնան:
 12 Եթէ իմաստուն ես, քեզի իմաստուն ես,
 Ու եթէ ծաղը ընող ես, անոր պարտէց միայն դուն
 պիտի կրես:
 13 Անգամ կինը աղազակող կ'ըլլայ.
 Անիկա անմիտ է ու բան մը չփառեր:
 14 Եւ քաղաքին բարձր տեղերը,
 իր առնը դուռը ավտուի վրայ կը նսափ,
 15 Որպէս զի իրենց ճամկան շիտակ գացող
 Անցաւորները կոնչէ:
 16 Ով որ պարզամտ է, թող հոս գոյ.
 Ու պակասամիտ եղողին կ'ըսէ:
 17 Գողցուած ջուրերը անյշ են,
 Եւ գաղտուկ հայը համնվ կ'ըլլայ:
 18 Բայց անիկա չգետեր որ այն տեղը մեռնեներ կան,
 Ու անոր հրաւիրած մարդիկը գժոփելն անդունդնե-
 րուն մէջ են:

ԳԼ. Փ

Սողոմնի առակները:

- 1 Իմաստուն տղան իր հոյրը կ'ուրախացնէ.
 Բայց անմիտ տղան իր մօրը արտամութիւն է:
 2 Անօրէնութիւնն գանձերը օդուտ չեն ըներ.
 Բայց արդարութիւնը մոհուամնէ կ'ապատէ:
 3 Տէրը արդարին հոգին անօթի չթողուր.
 Բայց ամիսրիշաներուն ցանկութիւնը կը խափանէ:
 4 Ծպլ ձեռքով բանողը աղքատ կ'ըլլայ.
 Բայց ժիր մորդոց ձեռքը հարստութիւն կը բերէ:
 5 Ան որ ամսուը կը ժողվէ, խոչեմ աղայ է.

- Հունձքի ատեն քնացողը ամօթի պատճու եղաղ
 աղայ է:
 6 Արդարին գլխուն վրայ օրչնութիւններ կան.
 Բայց բանութիւնը սմբարիշաներուն բերանը կը գոյէ:
 7 Արդարներուն յիշատակը օրչնեալ կ'ըլլայ.
 Բայց ամիսրիշաներուն անունը կը փափէ:
 8 Իմաստուն միտուունքողը պատաստիրանքները կը բանէ.
 Բայց յիմար շրթունք ունեցողը կը կործանի:
 9 Կատարելութեամի քալողը ապահովութեամի կը
 քալէ.
 Բայց իր ճամբաները ծռողը պիտի ճանչցուի:
 10 Աչքով ակնարկութիւնը ընողը նեզութիւն կու ասյ.
 Ու յիմար շրթունք ունեցողը կը կործանի:
 11 Արդարին բերանը կետնիք աղբեր է.
 Բայց բանութիւնը ամիսրիշաներուն բերանը կը գոյէ:
 12 Ասելութիւնը կոփեներ կը հանէ.
 Բայց սէրը ամէն յանցանքները կը ծածկէ:
 13 Իմաստունին շրթունքներուն վրայ իմաստութիւն կը
 գտնուի.
 Բայց պակասամիտ եղողին կունակին համոր դաւա-
 զան պէտք է:
 14 Իմաստուները գիտութիւն կը գանձեն.
 Բայց յիմարին բերանը կործանման մօտ է:
 15 Հարուստին ճոխութիւնը իր ամուր քաղաքն է.
 Բայց անանկներուն աղքատութիւնը իրենց կործա-
 նութիւն է:
 16 Արդարին գործը կետնիք համար է.
 Խաւ ամբարշտին արդիւնքը մեզքի համար է:
 17 Խրտոս պահուղը կետնիք ճամփուն մէջ է.
 Բայց յանդիմանութիւնը մերժողը կը մղօթի:

- 18 Առելութիւնը ծածկագը ստախօս շրթունքներ առաջ,
Ու բամբասանը հանողը անմիտ է:
- 19 Նաև խօսքերու մէջ յանցանք պահաս չէ.
Բայց եր շրթունքները զարդը խելացի է:
- 20 Արդարին լեզուն ընտիր արծաթ է.
Ամբարիշաներուն սիրաը քիչ արժեք ունի:
- 21 Արդարին շրթունքները շատերուն առաջնորդութիւն
կ'ընեն.
Բայց յիմորները խելքի պակասով ենէ կը մեռնին:
- 22 Տերով օր հնութիւնն է որ հարաստութիւն կու տայ,
Ու անոր հետ արտմութիւն ջխաւներ:
- 23 Զարութիւն ընելլ յիմարին զլօսանք է.
Բայց խոհեմ մարդուն՝ իմաստութիւնը:
- 24 Զար մարդուն վախցած բանը իր վրայ կու գայ.
Բայց արդարներուն փափաքը կը լեցուի:
- 25 Մըրիկը անցնելուն պէս ամբարիշար բնաշինչ կ'ըլլայ.
Բայց արդարը յաւիտենական հիմ առաջ:
- 26 Խնչպէս քայցափար ակւաներուն, և ծուփը աչքերուն,
Ծոյլն աւ զինք զակողներուն այնպէս է:
- 27 Տերով վախը օրէր կ'աւելցնէ.
Բայց ամբարիշաներուն տաղիները պիտի կարծնուն:
- 28 Արդարներուն յայսը ուրախութիւնն է.
Բայց ամբարիշաներուն ակնկալութիւնը պիտի կոր-
սուի:
- 29 Տերով ճամբան արդարին զօրութիւն է.
Բայց անօրէնութիւն գործողներուն կործանում է:
- 30 Արդարը պիտի շասասնի յաւիտենա.
Բայց ամբարիշաները երկրի վրայ պիտի չբնակն:
- 31 Արդարին բերանը իմաստութիւն կը բղիէ.
Բայց նենդաւոր լեզուն պիտի կտրուի:

- 32 Արդարին շրթունքները հաճոյ բանը գիտեն,
Բայց ամբարիշաներուն բերանը գործուն նենդութիւն:

ԳԼ. ԺԱ

- 1 Անդութեան կշիռը Տերովը տոշե պիղծ է.
Բայց ուղիղ վարութ քարը անոր հաճոյ է:
2 Երբ հպարտութիւնը դայ, անարդութիւնն ալ կու
գայ.
Բայց իմաստութիւնը խոնարհներուն հետ է:
3 Ուղիղներուն շխակութիւնը անոնց առաջնորդու-
թիւն կ'ընէ.
Բայց անօրէններուն ծուռութիւնը զանոնք ընտղինջ
կ'ընէ:
4 Բարկութեան օրը հարստութիւնը օգուտ մը շններ.
Բայց արդարութիւնը մահուանէ կ'ազասէ:
5 Կատարեալներուն արդարութիւնը անոնց ճամբան
կը շնակէ.
Բայց անիրաւը իր անիրաւութիւնովը կ'իշնայ:
6 Ուղիղներուն արդարութիւնը զանոնք կ'ազասէ.
Բայց անօրէնները իրենց *չարութեանը մէջ կը ըս-
նուին:
7 Երբ չար մարդը մեռնի, անոր ակնկալութիւնը կը
կորսուի.
Եւ անօրէններուն յոյսը կը կորսուի:
8 Արդարը նեղութեանէ կ'ազասէ,
Ու անոր աեղ ամբարիշար կ'երթայ:
9 Կեղծաւորը բերանվը իր դրացին կը կորսնցնէ,

*կամ, ցանկութեանը

- Բայց արդարները գիտութեամբ կ'ազդասին:
- 10 Արդարներուն յաշողութեամբ վրայ քաղաքը կ'ուր
րափառնայ.
- Ու երբ չարերը կրասուին, ցնծութեան ձոյն էւ լուսէ:
- 11 Ուղիղներուն օրհնութիւնովը քաղաքը կը բարձրա-
նայ.
- Բայց ամերիշտաներուն բերնովը կը կործանի:
- 12 Պակասամիս եղողը իր գրացին կ'արհամարհէ.
- Բայց խոհեմ մարդը կը լւէ:
- 13 Բանարկութեան պատառը գտաղոնիքը կը յայտնէ.
- Բայց հաւատարիմ հոգի ունեցողը բանը կը ծած կէ:
- 14 Ժաղովուրդը առանց *խոհականութեան կը կործանի.
- Բայց խորհրդականներու բազմութեամբ գրկութիւն
կ'ըլլայ:
- 15 Օտարականին երաշխաւոր եղողը անշուշտ չարիքի կը
հանդիպի.
- Բայց երաշխաւորսութիւնը ասողը ապահով է:
- 16 Շնորհալիք կինը պատիւ կը ստանայ.
- Եւ +ջօրաւոր մարդիք հարասութիւն կը ստանան:
- 17 Ուղրմած մարդը իր անձին աղէկութիւն կ'ընէ.
- Բայց անողոքմ մարդը իր մարմնին նեղութիւն կը
տայ:
- 18 Զար մարդը մնատիք գործ կը գործէ.
- Բայց արդարութիւն ցանողը ապահով վարձք կ'ու-
նենայ:
- 19 Խնչպէս արդարութիւնը կեանքի Վարչական Հարգել,
նոյնագէտ չարութեան հետեւողը իր մահուանը ՎԵՐԵԱՅ:
- 20 Ֆուռա սիրա անեցողները Տերովը առջեւ պիղծ են.

*կամ, առաջնորդութեան

+կամ, բանաւոր

- Բայց ուղիղ ճամբարը քալողները անոր հաճոյ են:
- 21 Անօրէնները *բեւ ձեռք ձեռք բաւլ գոբանի:
- անզատիթ պիտի չման:
- Բայց արդարուներուն սերունդը պիտի ազատի:
- 22 Գեղեցիկ կինը որ խոհեմութիւն չունի:
- խորին քիթը բրածած ոսկի օղակին էնանի:
- 23 Արդարներուն ցանկութիւնը միայն բարութիւն է.
- Բայց անօրէններուն ակնկալութիւնը բարկութիւն
պիտի ըլլայ:
- 24 Մարդ կոյ որ էր սուպառուշ+ը ցրուելով կ'աւելցնէ,
- Ու մարդ հայ որ չսպիր գուրս կը խնայէ, բայց կարօ-
տութեան է հասնէ:
- 25 Բարերոր անձը պիտի գիրնայ.
- Եւ ան օր կ'ուողէ՝ ինքն ալ պիտի ուուգուի:
- 26 Ցորենը պահովին ժաղովուրդը անէք կու տայ.
- Բայց զանիկա ծախողին դիմուն վրայ օրհնութիւն
կ'ըլլայ:
- 27 Աղէկութեան համար փոյթ ունեցողը շնորհք կը ստա-
նայ.
- Բայց ով օր գեշութիւն կը վնասու, անիկա իրեն
պիտի հանդիպի:
- 28 Իր հարստութեանը վրայ յոյսը գնողը պիտի էյնայ.
- Բայց արդարները կանանչ աերեւի պէս պիտի ծաղկին:
- 29 Իր տանը նեղութիւն տուողը հով պիտի ժառանգէ.
- Ու յիմարդ իմաստուն միրտ ունեցողին ծառույ պիտի
ըլլայ:
- 30 Արդարին պատողը կենաց ծառ է.
- Եւ հոգիներ վաստըկողը իմաստուն է:

*կամ, ազգէ ազգ

31 Ահա արդարը երկրի վրայ պատիմ կը կրէ.
Ո՞ւր մատ սահմանիշոր ու մեղմաւորը:

ԳԼ. ԺԲ

- 1 Խըստ սիրողը գիտութիւն կը սիրէ,
Ու յանդիմնութիւն ատողը սննիտ է:
- 2 Բարի մարդը Տէրոցմէ շնորհք կը ստոնայ.
- Բայց Աստուած նենդաւոր մարդը պիտի գատապարտէ:
- 3 Մարդը անիբաւութեամբ հաստատութիւն չունենար.
Բայց արդարներուն արմատը չշարժիր:
- 4 Առաքինի կինը իր երկանը պատի է,
Բայց նախատինք բերողը անոր սականերուն մէջ
փոտութեանը պէս է:
- 5 Արդարներուն մասածութիւնները իրաւունք են.
Բայց ամերարիշտներուն խորհուրդները նենգութիւննեն:
- 6 Ամերարիշտներուն խօսքերը արդենի համար դարձն են.
Բայց ուղեղներուն բերունը զիրենք կ'ազատէ:
- 7 Ամերարիշտները կը կարծանին ու բնաջինչ կ'ըլլան.
Բայց արդարներուն մասնը կը հաստատուի:
- 8 Մարդը իր խոհեմութեանը չափ կը գովուի.
Բայց ծուռ սիրտ ունեցողը կ'անարգուի:
- 9 Անշան մարդը որ ծառայ ունի,
Զինք մեծյոնդ ու հացի կարօս եղաղէն աղէկ է:
- 10 Արդարը իր անսատներուն կեսնին համոր հոգ կը
տանի.
- Բայց ամերարիշտներուն աղիքները անողսրմ են:
11 Իր երկերը գործող հացով կը կշտանայ.
- Բայց գատարկ մարդոց հետեւողը պակասամիտ է:
12 Ամերարիշտը չարերուն աւարին կը փափաքի.

- Բայց արդարներուն արմատը պատու կու տայ:
- 13 Զարը եր շրմաւնկներուն յանցանկովը պոգայթը
կ'իշնայ:
- Բայց արդարը նեղութենէ կ'ելլէ:
- 14 Մարդը եր բերնին պառուղէն բարիքներով կը լեցուի.
Ու մարդուն ձեռքերուն հաստացումը իրեն պիտի
դառնայ:
- 15 Ցիմարին ճամբան իր աչքերուն շիտակ է.
- Բայց իրաւա մնիկ ընողը իմաստուն է:
- 16 Ցիմարը նոյն օրը կը յայտնէ իր բարկութիւնը.
Բայց մնարգանքը ծածկող խելացի է:
- 17 Ճշմարտութիւն խօսողը արդարութիւն կը յայտնէ,
Խոկ սոււ վկան՝ նենդութիւն:
- 18 Մարդի կան որոնք իրենց շատախօսութիւնովը սուրէ
պէս կը խօսցան:
- Բայց իմաստուններուն լեզուն բժշկութիւն է:
- 19 Ճշմարտախօս շրմաւնքը միշտ հաստատ կը մնայ.
- Բայց սատիխօս լեզուն վայրկենական է:
- 20 Զարութիւն մտածողին արտին մէջ նենդութիւն
կ'ըլլայ.
- Բայց խաղաղութեան համար խորհուրդ ընողները
ուրախութիւն կ'ունենան:
- 21 Արդարին բնաւ չսրբիք չհամարի.
- Բայց ամերարիշտները թշուաւութիւններով կը լեց-
ուին:
- 22 Սուտ շրմաւնքը Տէրոջը զզուելի է.
- Բայց հաւասարմութիւն ընողները անոր հաճոյ են:
- 23 Խոչեմ մարդը եր գիտցածը կը ծածկէ.
Բայց յիմարներուն սիրտը յիմարտութիւն կը հրասա-
րակէ:

- 24 Ժիր մարդոց ձեռքը կ'իշեւէ,
Ու ծոյլը հարկասու կ'ըլլայ:
- 25 Մարդուն սրտին մէջ եղազ վիշտը զանիկա կը ճնշէ.
Բայց աղէկ խօսքը կ'ուրախացնէ զանիկա:
- 26 Արդարը *իր ընկերին ճամբայ կը ցուցնէ*.
Բայց ամբարիշաներուն ճամբան զիրենք կը մոլորեցնէ:
- 27 Ծոյլը իր պար չեկիբը.
Բայց ժիր մարդուն ստոցւածքը պատուական է:
- 28 Արդարութեան ճամբուն մէջ կեանք կայ.
Եւ անոր շատիղներուն ճամբուն մէջ մահ չկայ*:

ԳԼ. ԺԳ

- 1 Ամսատուն տղան իր հօրը խրատը ժրէի վճէ.
Բայց ծաղը ընողը յանդիմանութիւնը մորկ լիներ:
- 2 Մարդը իր բերնին պոտողէն բարութիւն կ'ուտա,
Բայց անօրէններուն հոգին՝ բռնութիւն:
- 3 Իր բերանը զափողը իր անձը կը պահէ.
Բայց շրմունքները լոյն բացողը պիտի կորուի:
- 4 Ծոյլին հոգին կը ցանկայ ու բան մը չսանի.
Բայց ժրաջան մարդոց հոգին կը գիրնայ:
- 5 Խուտ խօսքը արդարին ասուիլ է.
Բայց ամբարիշտը ամօթալից ու խայտառակ վարը
ունի:
- 6 Արդարութիւնը կատարելութեամբ քալողները կը
պաշտպանէ.
Բայց չարութիւնը մեղտարքները կը կործանէ:

*լուր, իր ընկերէն գերտպանց է

†կուր, Բայց լուրերուն կտսած ճամբան մահչուան է բառէ

- 7 Կան որ զիրենք հարուստ կը ցուցնէն: Աւ բան մը չսանին,
Եւ կան որ զիրենք աղքատ կը ցուցնէն ու շատ հա-
րստութիւն ունին:
- 8 Մարդուն կեանքին փրկունքը իր հարստութիւնն է.
Բայց աղքատը յանդիմանութիւն չլուր:
- 9 Արդարներուն լրացը զուարթ պիտի ըլլայ.
Բայց ամեալիշաներուն ճրադը պիտի մարի:
- 10 Ցիրաւի հզարտութեամբ կութիւն կը ծաղի.
Բայց իրատ մտիկ ընտղներուն քով իմաստութիւն
կայ:
- 11 *Անիրաւութեամբ ժողվածու հարստութիւնը պիտի
պակսի.
- Բայց իր աշխատութիւնով ժողվողը պիտի շատացնէ:
12 Ուշացած յոյսը սիրու կը չիւանդացնէ.
Բայց փափարին հաննիլը կետնիքի ծառ մըն է:
- 13 Խօսքը արհամարհօղը պիտի կորաւի.
Բայց պատուիրանքէն վախցողը վարձք պիտի առնէ:
- 14 Իմաստունին օրէնքը կետնիքի աղիթւը է.
Մաշուտն օրուոյթներէն աղատ մնալու համար:
- 15 Բարի խոհէմութիւնը ընոր հք կու տայ.
Բայց անօրէններուն ճամբան գժուարին է:
- 16 Ամէն խելացի իմաստութեամբ կը դուծէ.
Բայց անմիտը յիմաստութիւն կը տարսածէ:
- 17 Զար պատգամանարը թշուտառութեան մէջ կ'իմայ.
Բայց հաւատարին գեապանը բժշկութիւն է:
- 18 Խրստ անարգողը աղքատութիւն ու անարդութիւն
է իւթէ.
- Բայց յանդիմանութիւն մտիկ ընողը պտասիւ կը դանէ:

*ԵԲ, Ունապյնութենէ

- 19 Փափաքին կատարութիլը հոգիին անոյշ է.
Ու չսրագործութենէ ետ կենովը յիմարներուն զըզ-
ռելի է:
- 20 Խմաստուններուն հետ քալողը իմաստուն կ'ըլլաց.
Բայց անմիտներուն հետ ընկերացողը *չար կ'ըլլաց*:
- 21 Մեղաւորներուն ետեւէն ձափարդութիւն կ'երթաց.
Բայց արդարներուն բարիք կը հատուցուի:
- 22 Բարի մարդը իր սրդուց սրդներուն ժառանգութիւն
կը թուզու.
- Բայց մեղաւորն ստացուածքը արդարին համար կը
պահուի:
- 23 Աղքատներուն մշակոծ երկրին մէջ շատ ուստելիք
կայ.
- Բայց ժառք կայ որ անիրաւութենէ կը կրտաւի:
- 24 Գաւազանին ինսպազը իր սրդին կ'ասէ.
- Բայց զանիկա սիրազը կանուխ կը խրատէ:
- 25 Արդարը մինչև իր անձին կշատոնազը կ'ուտէ.
- Բայց ամրարիշաններուն փորը կարօտութիւն պիտի
քաշէ:

ԳԼ. ԺԴ

- 1 Իմաստուն կիները իրենց տունը կը շինեն.
Բայց յիմար կինը զանիկա իր ձեռքալը կը փլցնէ:
- 2 Իր ուղղութեանը մէջ քալողը Տէրոջմէ կը վափնաց.
Բայց ծուռ ճամբառ ունեցողը զանիկա կ'անարդէ:
- 3 Յիմարին բերանը հպարտութեան դաւազան կայ.
Բայց իմաստուններուն շրթունքները զիրենք կը
պահէն:

*Ալար, չսրիքի կը հանդիպի

- 4 Ուր արջառ չկայ, մատրը մաքսուր կը մնայ.
Խոկ արդիւնքին առաստութիւնը եղին զօրութեանէն
առաջ կու գայ:
- 5 Ճշմարտութեան վկան սուտ չխօսիր.
Բայց անիրաւ վկան ստութիւններ *կը թափէ բերնէն:
6 Ծագը ընզոր իմաստութիւն կը փնտուէ ու չչդաներ.
Բայց իմաստուններուն համար գիտութիւնը դիւ-
րին է:
- 7 Ցիմար մարգէն հեռացիր,
Երբ կ'իմանաս որ իմաստուն շրթունքներ չունի:
- 8 Խելացի մարդուն իմաստութիւնը իր ճամբան հառ-
կենալն է.
- Բայց յիմարներուն անմատութիւնը նենդութիւն է:
- 9 Ցիմարները յանցանքը ծաղը կ'ընեն.
- Բայց ուղիղներուն մէջ ներսաւամութիւն կայ:
- 10 Մարդուն սիրալ իր հոգիին ցաւը կը ճանչնայ.
- Ու անոր ուրախութեանը ուրիշը մասնակից չըլլար:
- 11 Ամերիշաններուն առունը պիտի կարծանի.
- Բայց ուղիղներուն վրանը պիտի ծադկի:
- 12 Ճամբայ կայ որ մարդուն շիտակ կ'երեւնայ
- Բայց անոր վախճանը մահուան ճամբաներն է:
- 13 Ծիծաղելու ատենն ալ ժարդուս սիրալ արտմութիւն
կը զգոյ:
- Եւ ուրախութեան վախճանը սուգ կ'ըլլաց:
- 14 Ապականած սիրալ իր ճամբաներէն
- Ու բարի մարդը ինքիրմէն պիտի կշտանաց:
- 15 Միսամիտ մարդը ամէն խօսփի կը հաւասաց.
- Բայց խելացին իր քայլերը կը քննէ:

*ԵԲՐ. կը փէէ

†ԵԲՐ. չկայ

- 16 Խմաստունը կը վարինայ ու չարութենէ կը փախչի.
Բայց անմիտը կը հպարտանայ ու յանձնապատճեն կ'ըլլայ:
- 17 Շուտ բարկացաղը յիմորտւթիւն կ'ընէ.
Ու նենգամիտ մարդը ատելի է:
- 18 Անփոհեմները անմոռութիւն կը ժառանգեն.
Բայց խելացիները գիտութեամբ կը պատկանին:
- 19 Զարերը բարիներուն առջև կը խանարդին,
Եւ ամբարիշոները՝ արդարներուն դրանք քով:
- 20 Աղքատա մինչեւ ոնդամ՝ իր ընկերին ատելի է.
Բայց հարուստին լարեկամերը շատ են:
- 21 Իր ընկերը անտրդողը մեղք կը գործէ.
Բայց աղքատին ողորմութիւն ընողը երանելի կ'ըլլայ:
- 22 Ահա չարութիւն մտածողները կը մնալին.
Բայց բարութիւն մտածողներուն ողորմութիւն ու
Ճշմորտութիւն կ'ըլլայ:
- 23 Ամէն աշխատանիքի մէջ օգուտ մը կայ.
Բայց *զաստարկաբանութիւնը՝ միայն կարօտութեան
լը բանի հորդը:
- 24 Խմաստուներուն հարատութիւնը իրենց պատկն է.
Բայց անմիտներուն բարձրաւթիւննը յիմորութիւն է:
- 25 Հուատարիմ՝ վկան հօգիններ կ'ալասէ.
Բայց խարդախը ստութիւններ գուրս կու տայ:
- 26 Տէրոջը վախին մէջ հաստատ վատահօւթիւն կայ.
Ու անոր որդիները ապաւէն պիտի ունենան:
- 27 Տէրոջը վախը կեսնիքի աղբիւր է.
Մաշնուան որոգայթներէն ազատ մնալու համար:
- 28 Ժողվուրդին բարընութիւնը թագաւորին պատիւն է.

*Եբք. շրթունքներուն խօսքը †կամ, յիմորութիւնը

- Բայց ժողովուրդին նուազութիւնը իշխանին կործա.
նութիւն է:
- 29 Երկայնամիտ մարդը շատ խոչեմ՝ է.
Խոկ կարծամիտը շատ յիմորութիւն կ'ընէ:
30 *Հանդարտ միրտը մարմին կեանք է.
Բայց նախանձը ուկորներուն փոռութիւն է:
- 31 Աղքատին զրկանք ընողը անոր Ստեղծիչը կ'անարգէ.
Բայց անանկին ողորմութիւն ընողը զԱնիկա կը պատ.
ուէ:
- 32 Ամբարիշը իր չարութեանը համար կը վաճառուի.
Բայց արդարութիր մահուան ատենը ապաւէն կ'ունենայ:
- 33 Խելացի մարդուն սրտին մէջ իմաստութիւն կը
հանդիի:
- Խոկ յիմորներուն ներանը եղածը կը ճանչցուի:
- 34 Արդարութիւնը աղգը կը բարձրացնէ:
Բայց մեղքը ժողովուրդներուն անարգոնք է:
- 35 Խոչեմ ծառային՝ թագաւորը կը հաճի.
Բայց նախատինք բերող ֆառարին կը համար:

ԳԼ. ԺԵ

- Ա**րդմ պատասխանը սրտութիւնը կ'իջեցնէ.
Բայց խիստ խօսքը բարկութիւնը կը գրգռէ:
2 Խմաստուններուն լեզուն գիտութիւնը հաճայ կ'երեւ.
ցընէ:
Բայց անմիտներուն բերանը յիմորութիւն կը բղիէ:
3 Տէրոջը աչքերը ամէն աեղ.
Զարերը ու բարիները կը զիտեն:

*կամ, ՈՂՋ

- 4 *Խաղաղասէր լեզուն կենաց ծառ է.
Բայց խռովարար Եղողան սիրա կը կատրէ:
5 Յիմանը իր հօրդ խռատը կ'անապագէ.
Բայց յանդիմանութեան հնապանդողը խելացի կ'ըլ-
լըց:
6 Արդարին տունը մեծ գտնէ կոյ,
Բայց ամբարշտին եկամուտներուն մէջ խռովութիւն
կայ:
7 Իմաստուններուն շրթունքները գիտութիւն կը տա-
րածէն.
Բայց յիմաններուն սիրաը †այնպէս չէ:
8 Ամբարիշաններուն զնը Տէրոջը առջև պիղծ է.
Բայց ուղիղներուն ազօթքը անոր ընդունելի է:
9 Տէրը ամբարշտին ճամբայէն կը զգուի.
Բայց արգարութեան հետեւողը կը սիրէ:
10 Ո-դէ՛ ճամբան մերժողին՝ չգէշ պատիծ ՚Վըլը՛.
Ո- յանդիմանութիւնը ասողը պիտի մեռնի:
11 Դժոխքը ու կորուսը Տէրոջը առջեւ են.
Ո-րչափ ուեկի մարդոց սրգիններուն սիրտերը:
12 Ծաղը ընաղը իր յանդիմանից չսիրեր,
Ե- իմաստուններուն քոլ չելթար:
13 Ուրափ սիրաը երեսը կը զւտարթացնէ.
Բայց սրտին տրտմութենէն հոգին կը ճնշուի:
14 Հանձորեղ սիրաը գիտութիւն կը փնտուէ.
Բայց անմիտներուն բերանը յիմարութեամբ կը սնանի:
15 Վ-շատալից մարդուն ամէն օրերը գէշ են.
Բայց սրափ սիրաը մշտնջնեաւոր կաչունիք մէջ է:

*կամ, Բժշկութիւն տուող
‡կամ, իրատը գէշ իւ Բու-է

†կամ, հաստատ

- 16 Աւելի աղէկ է քիչ բոնը Տէրոջը վախովը,
Քան թէ մեծ գանձ տանձը խռովութիւնավ:
17 Աւելի աղէկ է սէր եղած աեղը խռադզէն կերակուրը,
Քան թէ գէր զսարակը ասեկութիւնավ:
18 Բարկասիրս մարդը վէճ կը հսնէ.
Բայց երկայնսամիալ կոփւը կը դադրեցնէ:
19 Ծպլին ճամբան փշեղէն ցանկի պէս է.
Բայց ուղիղներուն ճամբան բանուկ է:
20 Իմաստուն տղոն իր հոյրը կ'ուրախացնէ.
Բայց անմիտ մարդը իր մայրը կ'անարգէ:
21 Պակասամիտ մարդուն՝ յիմարութիւնը զրօսանք է.
Բայց յիմաստուն մարդը կ'ուղղէ իւ ընթացքը:
22 Առանց խորհուրդի՝ դիտաւարութիւնները կը ցրուին.
Բայց խորհրդականներուն շատութիւնավը կը հաս-
տառաւին:
23 Մարդ իր բերին պատասխանավը կ'ուրախանայ,
Ու ատենավը ըստամծ խօսքը ու ըշտի գեղեցիկ է:
24 Կեանքի ճամբան խոչեմ մարդը գէպի վեր հւ բանէ,
Որպէս զի վարի գժոխիքէն չեռանայ:
25 Տէրը հպարտներուն տունը կը կործանէ.
Բայց օրբեւարիին ասչմանը կը հաստատէ:
26 Զար մարդուն խորհուրդները Տէրոջը առջև պիղծ են.
Բայց պարկեշաններուն խօսքերը հաճելի են:
27 Ագահութեան անձնատուր եղաղը իր տունը խռովու-
թեան մէջ կը ձգէ.
Բայց կաշտաքներէ զզուողը պիտի ապրի:
28 Արդարին սիրաը տուու պատասխանը կը մատծէ.
Բայց ամբարիշաններուն բերանը չարիք կը բղիէ:
29 Տէրը ամդարիշաններէն հեռու է.
Բայց արդարներուն ազօթքը կը լսէ:

- 30 Աչքերու լցաը պիրաը կ'ուրախացնէ.
Բարի լուրը սոկոները կը գերցնէ:
- 31 Կեմնիք յանդիմանութիւնը լոող տկանջը
Խսաստուններուն մէջ կը բնակի:
- 32 Խրաս մերժողը իր հոգին կ'անարդէ.
Բայց յանդիմանութիւն մաեկ լոողը խելք կը վաստակի:
- 33 Տէրոջը վախը իմաստութեան խրասն է:
Ու փառքին առջեւէն խոնարհութիւնը ի՞երեայ:

ԳԼ. ԺԶ

- 1 Սրտին արամազդութիւնները մարդուն և վեր-
բերն.
- Բայց լեզուին պատասխանը Տէրոջմէն է:
2 Մարդուն ամէն ճամաները իրեն մաքուր կ'երեւնան.
Բայց Տէրը հոգիները կը կշռէ:
- 3 Քու գործերդ Տէրոջը յանձնէ,
Եւ քու խորհուրդներդ պիտի հասաւատուին:
- 4 Տէրը ամէն բան *իր նպաստակին՝ համար առեղծեց,
Ու ամելալիշան ալ՝ ձախորդ օրուան համար:
- 5 Ու, մէն պատով հպարտները Տէրոջը առջեւ պիղծ են,
Ու ի՞եւ ձեռք ձեռքի բալով գտբանին՝ անպատճե-
պիտի չմնան:
- 6 Ողջոմութեամբ և ձշմարտութեամբ անօրէնութիւնը
կը քաւուի,
Ու Տէրոջը վախովլ բարդ չարութենէ կը հեռանայ:
- 7 Երբ Տէրը մարդուն ճամաներուն կը հաճի

*կոմ, իրեն

†կոմ, ազգէ ազգէ

- Մինչև անդամ անոր թշնամիները կը հաշտեցնէ
անոր հետ:
- 8 Ազէկ է քիչ բան արդարութեամի,
Բան թէ մեծ եկամաւաներ՝ անիրաւութեամի:
- 9 Մարդուն սիրալ իր ճամփան կը հնարէ.
Բայց անոր քայլերը Տէրը կ'ուղղէ:
10 Թագաւորին շրթունքներուն վրայ աստաւծային ազ-
գեցութիւն կայ.
- Անոր կերանը դաստաստանի մէջ չսխալիր:
- 11 Ուղիղ կշառորդը և կլիւքը Տէրոջն են:
Մախաղին ամէն չվարէ քարերը անոր գործն են:
- 12 Զարագործութիւնը թագաւորներուն զզուելի է.
Վասն զի աթսուը արդարութեամի կը հաստատի:
- 13 Արդար շրթունքները թագաւորներուն հաճելի են,
Ու շիտակ խօսողը կը պիրեն:
- 14 Թագաւորին բարկութիւնը մահուան դեսպաններու
պէս է.
- Բայց իմաստուն մարդը զանիկա կ'իջեցնէ:
15 Թագաւորին երեսին լցուը կեանք է,
Ու անոր հաճութիւնը վերջին անձրեւին ամզին պէս է:
16 Իմաստութիւն ստոնալը սոկին ո՛քափ աղջկէ է,
Եւ հանճար վաստակիլը արծաթէն աւելի լնսիր է:
17 Ուղիղներուն մեծ ճամփան չարութենէ հրաժարին է.
Իր ճամփան զգուշութիւն լնողը իր հոգին կը պահէ:
18 Կառորսածին առջեւէն հպարտութիւն,
Ու կործանման առջեւէն մմբարտաւանութեան սպին
ի՞երեայ:
- 19 Խոնարհներուն հետ խոնարհ ըլլալը
Հպարտաներուն հետ աւար բաժնելէն ազէկ է:
- 20 Գործի մէջ խելացութեամբ վարուողը բարիք կը դանէ.

- Ու Տէրոջը ապաւինողը երանելի է։
 21 Խմաստուն սիրու ունեցողը խոհեմ կ'ըստուի.
 Եւ շրթունքներուն քաղցրութիւնը գիտութիւն կ'ա-
 ւելցնէ։
 22 Խոհեմութիւնը՝ ունեցողին կետնքի աղբիւր է.
 Բայց յինորներուն իրասոր յիմորութիւն է։
 23 Խմաստունին սիրութիր բերնին խմաստութիւն կուտայ,
 Ու իր շրթունքներուն գիտութիւն կ'աւելցնէ։
 24 Վայելուչ խօսքերը մեղքի խորսիփին պես են,
 Հոգիին քաղցր ու սկրներուն բժշկութիւն են։
 25 Ճամփայ կայ որ մարդուն շիտակ կ'երեւնայ,
 Բայց անոր վախճանը մահուան ճամփաներն է։
 26 Աշխատող անձ իրեն համար կ'աշխատի.
 Փանզի իր բերանը կը պահանջէ իրմէ։
 27 Անօրէն մարդը չաղութիւն կը փորէ,
 Ու անոր շրթունքներուն վրայ իրը թէ ոյրող կրակ
 մը կայ։
 28 Դուռ մարդը կոխւ կը հանէ,
 Եւ քսուն մտերիմ բարեկամները կը զատէ։
 29 Անօրէն մարդը իր ընկերը կը խաբէ,
 Ու զանիկս գէշ ճամբաներ կը պանի.
 30 Նենդութիւններ մտածելու համար աչքերը կը դայէ,
 Եւ շրթունքներ խաճնելով չաղութիւնը կը կասարէ։
 31 Մազի ճերմկութիւնը փառաց պատկ է,
 Եթէ անիկա արդարութեան ճամբուն մէջ գանուի.
 32 Երկոյնամիտ մարդը հզօր մարդէն աղէկ է,
 Ու իր ողին զազողը՝ քաղաք առնողէն։
 33 Վիճակը ծոյը կը ձգուի,
 Բայց անոր ամէն կորդադրութիւնը Տէրոջմէն է

ԳԼ. ԺԷ

- 1 Սղեկ է պատառ մը չը հաց խաղաղութիւնով,
 Քան թէ տուն մը լցուն զոհեր՝ կախով։
 2 Խոհեմ ծառան նախատինք բերող սրդելին կ'իշխէ,
 Ու եղապյներու մէջ ժառանգութեան բաժին
 կ'առնէ։
 3 Արծաթի համար հալոց՝ և ոսկիի համար քուրոց կայ.
 Բայց սիրաերը փորձողը Տէրն է։
 4 Չար մարդը անիրաւին շրթունքներուն մափկ կ'ընէ,
 Ու սախօսը վնասակար լցուին ականջ կը դնէ։
 5 Աղքատը ծարը ընողը անոր Ստեղծիչը կ'անարգէ,
 Եւ ճամփորդութեան վրայ ուրախացողը անպատճէ
 պիտի չմայ։
 6 Որդւոց որդիները ծերերուն պատկն են,
 Եւ օրդւոց պարծանքը իրենց հպյրերն են։
 7 Ընտիր *փօսքը անդգամին չվոյցեր.
 Ո՛քչափ աւելի սախօս շրթունքը՝ աղջուտականին։
 8 Պարգեւը՝ Շործածողին առջև պատուական գոհարի
 պէս է։
 Ուր որ գաւանայ՝ յաջողութիւն կը դանէ։
 9 Ցանցանքը ծած կողը բարեկամութիւն կը փնտուէ.
 Բայց ընմիկս պատմողը մաերիմ բարեկամները կը
 զատէ։
 10 Խոհեմ մարդուն աւելի կ'աղդէ և՛ յանդիմանու-
 թիւնը,
 Քան թէ հարիւր գուազանի հազուած՝ յիմարին։

*Եբ. շրթունքը ւկա՞մ, ընդունողին. Եբ. իր Տէրոջը

- 11 Զար մարդքը միշտ սպասարկութիւն կը փնտռէ,
Զա անոր խիստ զատգամնուոր կը զրկուի:
- 12 Ալ աղէկ է ձոգերը գողցաւած արջուն առջև ելլեւ,
Քան թէ յիմարի մը՝ անոր յիմարութեան ասենը:
- 13 Ով որ աղէկութեան փոխարէն չարփէ կը հասուցանէ,
Չարփքը անոր տունէն պակաս պիտի չըլլայ:
- 14 Կուրին սկզբնաւորութիւնը ջուրին արձակմանը կը
նմանի.
- Ուրեմն վէճը բառնկած՝ ետ քաշուէ:
- 15 Ամրարիշտը արդարացնաղը և արդարը ամրարիշտ
հանողը՝
Երկուքն ալ Տէրոջը առջև պիղչ են:
- 16 Խմասաւթիւնը ծախու առնելու գինը ի՞նչ օգուտ
ունի յիմարին ձեռքքը,
Որովհետեւ *խելք չունի:
- 17 Բարեկամը ամէն ատեն կը սիրէ,
Ու եզլայրը նեղութեան առնէք համար ծնած է:
- 18 Պակասամիտ մարդքը ձեռքը կու տայ,
* Ու իր բարեկամին համար երաշխաւոր կ'ըլլայ:
- 19 Կուր սիրողը յանցանք կը սիրէ.
Իր գուռը բարձրացնողը էր կործանումը կը փնտռէ:
- 20 Ծուռ սիրու ունեցողը աղէկութիւն չդաներ,
Ու նենդուոր լեցուով մարդքը չարկի մէջ կ'իյնայ:
- 21 Յիմարը ծնանողը արամութիւն կը կրէ,
Եւ անզգամին հայրը չուրախանար:
- 22 Ուրախ սիրտը գեղի պէս օգտակար է,
Բոյց կոտրած սիրտը սկզբները կը չորդնէ:
- 23 Անօրէն մարդքը ուրէի՞ն ծոցէն կաշառք կ'առնէ,

*կամ, փափաք

†Եբք, առջեր

- Որպէս զի արդարութեան ճամկաները ծուէ:
24 Խմասաւթիւնը խոչէ՛մ մարդուն առջև է.
Բոյց յիմարին աչքերը երկրի ծայրերն են:
25 Յիմար տղան իր հօրը արամութիւն
Ու զինք ծնանաղին դասնութիւն կ'ըլլայ:
26 Աղէկ չչ արդարիէն տուգանք տանել.
*Ու աւ իշխանները ծեծել՝ իրաւունք ընելուած համար:
27 Իր խոսքերը զարդող իմաստուն է,
Ու երկոյնամիտ մարդը հանճարեղ է:
28 Յիմարը անգամը եթէ լւու կ'ինայ, իմաստուն՝
Ու իր ըլթունքները գոցողը հանճարեղ կը սեպուի:

ԳԼ. ԺԲ

- 1 †Կանաչաճայ մարդք էր ցանկութիւնը կը փնտռէ
Եւ ժամէն խորհուրդի դէմ՝ կը կենայ:
- 2 Յիմարը խոչէմութենէ չախորդիր,
Հասպա իր սրտին հջ եւածը յայտնել վաղի:
- 3 Երբ ամբարեշտը գոյ, անարդաւթիւն ալ կու գոյ,
Ու նախատինքի հետ խայտառութիւն:
- 4 Մարդուն բերնին խօսքերը խորունկ ջարեր են.
Խմասաւթեան աղբերը առաստաղութիւն գետ է:
- 5 Դաստաստանի մէջ արդարը առւտ հանելու համար՝
Ամբարշտին աշաւութիւն ընելը աղէկ չէ:
- 6 Անիտս մարդուն ըլթունքները կուրի մէջ կը մտնեն,
Ու անոր բերամը ծեծը կը կանչէ:

*կամ, Ու աւ իշխանները պարտին մէկը ծեծել իրաւունքները
†կամ, ամէն բանի կը խառնուի
†Եբք. Զատուող ‡կամ, ամէն բանի կը խառնուի

- 7 Անմիտ մարդուն բերանը իրեն կործանում է,
Եւ անոր շրթունքները իր անձին որոպայթ են:
- 8 Քառու մորդուն խօսքերը քաղցր պատառներու պէս են,
Ու աննոնք մինչեւ փորին շոեմարանները կ'իջնեն:
- 9 Ան որ իր գործին մէջ թոյլ է,
Եռոյլ մարդուն եղապարն է:
- 10 Տէրոջը անունը ամուռը աշտարակ է,
Սրդարը անոր կը դիմէ, ու ապահով ապաստանարան
Կ'ունենայ:
- 11 Հարուսափին սոսացուածքը իր ամուռը քաղաքն է,
Ու անոր երեւակայութեանը մէջ բարձր բերդի պէս է:
- 12 Կոսորոսածէն առաջ մորդուն միբարը կը հպարտանայ.
Բայց փառքին առջեւէն խոնարհութիւնը վերնայ:
- 13 Ով որ բան է զսած պատասխան կու տայ,
Յիմարտութիւն ու նախատինք է անոր:
- 14 Մարդուն հոգին իր հիւանդութեանը կը համբերէ.
Բայց վիրաւորուած հոգին ո՞վ կրնոյ *մսիթարել:
- 15 Խոչեմին սիրող գիտութիւն կը վաստիի,
Եւ թմասուաններուն ականջը դիտութիւն կը փնտռէ:
- 16 Մարդուն ընծան անոր ճամբայ կը բանաց.
Ու զանիկու մեծերուն առջեւ կը տանի:
- 17 Իր դատը առաջոււնէ սկսողը իրաւունք ունեցող է
•եղուած.
- Բայց երբ իր հոսոփը դոյ՝ զանիկու կը քննէ:
18 Վիճակը վէճերը կը դադրեցնէ,
Ու զօրաւորներուն մէջտեղ որոշում կ'ընէ:
19 Վշտացած եղապար մը ամուռը քաղաքէն առարքի է,
Եւ անոր վէճերը բերդի մը նիգերուն կը նմանին:

*կամ, առանիլ. Եբր. վերցնել

†Եբր. ընկերը

- 20 Մարդ մը իր բերնին պառուղէն իր փորը կը կշտացնէ,
Ու իր շրթունքներուն արդիւնքէն կը կշտանայ:
- 21 Մաշը ու կետնիքը լեզուին ձեռքն են,
Եւ զանիկա սիրուները անոր պառուղը կ'ուտեն:
- 22 Առաջին կին գանողը բարիք կը գանէ,
Ու Տէրոջմէն շնորհք կը ստանայ:
- 23 Աղքատը աղաչէլով կը խօսի,
Բայց հարուսար խիստ պատասխան կու տայ:
- 24 Բարեկամներ ունեցող մարդը բարեկամութիւն ընե-
լու է.
- Ու եղագակ աւելի հաստատ բարեկամ կայ:

ԳԼ. ԺԹ

- 1 Իր կատարելութեան մէջ քալող աղքատը
Ներգաւոր շրթունք ունեցող յիմարէն աղէկ է:
- 2 Հոգին տգիտութիւնը աղէկ չէ,
Ու սոքերով արտարացողը կը տաչի:
- 3 Մարդուն յիմարութիւնը անոր ճամբան կ'աւրէ,
Եւ անոր սիրողը Տէրոջը դէմ տրտունջ կ'ընէ:
- 4 Հարստութիւնը շատ բարեկամներ կ'աւելցնէ,
Բայց աղքատը իր բարեկամէն կը զատուի:
- 5 Սուտ վկան անպարտ պիտի չմնայ,
Ու սոտութիւններ խօսողը պիտի չազատի:
- 6 Շատուեր աւատածեռն մարդուն՝ հատութիւնը կը
կիտուեն,
Ու ամէն մէկը պարգեւատու մարդուն բարեկամ
կ'ըլայ:

*կամ, իշխանին

†Եբր. երեսը

- 7 Աղքատին բոլոր եղապրները անկէ կը զգուին .
Անոր բարեկամները աւելի անկէ կը հեռանան .
Անկամ *ոչինչ խօսքերու ետեւեւ կ'իյնայ .
8 Խելք վաստկողը իր հոդին կը սիրէ .
Խմաստութիւն պահողը բարիք պիտի գտնէ .
9 Սուտ վկան անպարտ պիտի չմնայ ,
Ու սուռթիւններ խօսողը պիտի կարսուի .
10 Ցիմորին փափկութիւն չլայլեր .
Ուշափ աւելի ծառացի մը՝ եշխաններու վրաց եշխել .
11 Մարդուն խոչեմութիւնը անոր բարկութիւնը կը
գպակ ,
Եւ յանցանք ներելը անոր պարծանք է .
12 Թագաւորին բարկութիւնը առողյ առիւծի մանջիւ .
նին կը նմանի ,
Խոկ անոր հաճութիւնը խոտի վրացի ցողին պէս է :
13 Անմիտ աղան իր հօրը թշուառութիւնն է ,
Ու կնոջ կուները շարունակ կաթիններու պէս են :
14 Տունը ու ատացուածքը հսյրերէն հայցած ժառանգու .
թիւն են .
Բայց խոչեմ կինը Տէրոջմէն է :
15 Ծուլութիւնը խորունկ քուն կը բերէ ,
Եւ թշոյլ մորդը անօթի կը մնայ .
16 Պասուիրանքը պահողը իր հոդին կը պահէ .
Իր ճամբանները անարդողը պիտի մեռնի :
17 Աղքատին ողարմութիւն ընողը Տէրոջը փոխ կու տայ ,
Ու Անկամ անոր հատուցույ պիտի ընէ :
18 Քանի որ յօյս կայ՝ աղագ խրատէ ,

*կամ, անոնց ետեւէն կ'իյնայ խօսքերով , բայց անոնք
չեն բարեկամներ

- Եւ *անոր մահուանը կամակից մի ըլլար :
19 Խիստ բարկացոյ մարդը վաս կը կրէ .
Վասն զի իթէ անդամ հը աղատես՝ նորէն ընելու ես :
20 Խրստը լուէ և կրթութիւնը ընդունէ ,
Որպէս զի քու վերջին ատենդ իմաստուն ըլլաս :
21 Մարդուն պրաին մէջ շատ դիտաւարութիւններ կան ,
Բայց Տէրոջը խորհուրդը հաստատուն պիտի մնայ :
22 Մարդուն ողարմածութիւնը իր փառքն է ,
Ու աղքատը ստախոսէն աղէկ է :
23 Տէրոջը երկիւղը կեամկի պատճառ է ,
Եւ զննէտ ունեցուց կուշտ կը պառկի , ու ձափարդու .
թեամ չչանդիպիր :
24 Մայլը իր ձեռքը ամանին մէջ կը խոթէ ,
Ու զննիկա իր բերանը անդամ չդարձներ :
25 Մազր լմողը ծեծէ , ու միամիտը ինելացի կ'ըլլայ ,
Եւ եթէ իմաստունը յանդիմանես՝ հանճարը կը հա .
կընայ :
26 Իր հայրը կործանողը ու իր մայրը վանտողը
Ամօթ ու նախատինք բերող աղայ մըն է :
27 Որդեակ իմ՝ ես կեցիր այն խրատը մահի ընելէն ,
Որ ժեւ իմաստութեան խօսքերէն կը խոտորցնէ :
28 Զար վկան արդարութիւնը ծազը կ'ընէ ,
Ու ամբուրիշոններուն բերանը անիրաւութիւն կը կալէ :
29 Մազր լմողներուն համար գատասաւաններ
Եւ անմիտներուն կունակին համար ծեծէր պատրաս .
տուած են :

*կամ, անոր աղաղակին ականջ մի գներ

ԳԼ. Ի

- 1 Պիհնեն ծաղր ընող է, ու ցքին կոփւ հանող,
Եւ ոլ որ սառնց անձնատուր կ'ըլլայ, իմաստուն չլ-
լար:
- 2 Թագաւորին աշը առայդ առիւծի մոնշխանին պէս է,
Ու զանիկա բարկացնողը իր անձնն վաս կ'ընէ:
- 3 Կորւէն եւ կենալը մարդուն փառք է.
Բայց ամէն յիմար կոռաւալը է:
- 4 Ծայլը՝ Զմեռ է ըւլսւ, էետիւ չչերկեր.
- 5 Ուստի հունձքի աստենը պիտի մուրայ, ու բան մը
պիտի չունենայ:
- 6 Մարդու մը պրտին մէջի խորհուրդը խորոնկ չուրերու
պէս է.
- 7 Բայց խելացի մարդը զանիկա կը հանէ:
- 8 Մարդոցմէ շատերը իրենց բարերարութիւնը կը հրա-
տարակն:
- 9 Բայց հաւատարիմ մարդ մը ո՞վ կընայ գտնել:
- 10 Եր անարատութեանը մէջ քալողը արդար է.
Անոր որդիները իր եռեւէն երջանիկ պիտի ըլլան:
- 11 Դատաստանի աթուլ նոտող թագաւորը
իր աչքերովը ամէն չարկեք կը ցրուէ:
- 12 Ո՞վ կընայ ըսել թէ իմ սիրտս սրբեցի,
իմ մեղքէս մարդուեցոյ:
- 13 Երկու տեսակ էլքուիք քար, երկու տեսակ *չափ
- 14 Հաւասարապէս Տէրոջը առջեւ պիղծ են:
- 15 Մինչեւ սնդամ աղու մը վարդին մաքրութիւնը և
ուղղութիւնը

*ԵՔ. արդու

- 16 Օսոր գործերէն կը հասկցուի:
- 17 Կաղ ականջը ու տեսնող տչքը,
Երկուքն ալ: Տէրը ստեղծեր է:
- 18 Քունը մի սիլեր, որպէս զի չըլլայ թէ աղքատանաս,
Աչքերդ բաց, որպէս զի հացով կշտանաս:
- 19 Ծախու առնողը Գէշ է, գէշ է, կ'ըսէ.
Բայց երբ երթայ, ոյն ատեն կը պարծենայ:
- 20 Ուկի ու շատ գոհար կը գտնուի.
Բայց գիտութեան արթուները մեծագին զար-
դեր են:
- 21 Օտարականի մը երաշխաւոր եղաղին զգեստը առ,
Եւ օտար կնոջ համար երաշխաւոր եղաղին գրաւ առ:
- 22 Ստութեան հացը մարդուն ախորժելի է.
Բայց ետքը անոր բերանը խիճով պիտի լեցուի:
- 23 Դիտաւորութիւնը խորհրդավլ կը հաստատուի.
Ուստի խոչեմութեան պատերազմ ըրէ:
- 24 Բանասարկութեան պարսողը գաղտնիքը կը յայտնէ.
Ուրեմն շրթունքներովը շաղցորդութիւն ընտղին հետ
հալըրդակցութիւն մի ըներ:
- 25 Ու որ իր հսցըը ու մոյըը կ'անիծէ,
Անոր ծրագը մութ խաւարի մէջ պիտի մարի:
- 26 Կայ ժառանգութիւն որ սկիզբ արտորնօք կ'առ-
նուի.
- 27 Բայց անոր վերջը պիտի չըրհնուի:
- 28 Զարութեան փոխարէնը հատուցանեմ՝ մի ըսեր,
Տէրոջը ապասէ, ու անիկա քեզ պիտի աղտաէ:
- 29 Երկու տեսակ էլքուիք քարը Տէրոջը առջեւ պիղծ է,
Ու նենգուուը կշիռը աղդէ չէ:
- 30 Մարդուն քայլերը Տէրաջմէն են.
Ուստի մարդը իր ճամիսան ի՞նչպէս հասկնայ:

- 25 *Անխորհըդաբար բան մը նուիրելը՝ և ուժու ընելքն
ետքը քննութիւն ընելը
Մարդուն սրգույթ՝ մըն են;
- 26 Խմաստուն թագաւորը ամբարիշտները կը ցրուէ,
Ու անիւը անոնց վրայ կը դարձնէ:
- 27 Մարդուն հոգին Տէրոջը լրյան է,
Սրոյն բոլոր շտեմարանները կը քննէ:
- 28 Ողբարնթիւնը ու Ձմանբառութիւնը թագաւորը կը
պաչնէ,
Անիկա աղ իր աթոռուը զղբամութեամի կը հաստատէ:
29 Երիասասարդներուն զարդը անոնց պյան է,
Եւ ծերերուն փառքը աղեւորութիւնն է:
- 30 Վէրքի նշանները ու փոյի շտեմարանները հասնող
հարուածները
†Զար մարդուն՝ մաքրողական գեղ են:

ԳԼ. ԻԼ.

- 1 Թագաւորին սիրու ջուրի վտակներու պես է Տէ-
րոջը ձեռքին մէջ.
Զանիկոս ո՞ր կողմը ուղղէ կը դարձնէ:
2 Մարդուն ամէն ճամբան իրեն ուղիղ կ'երեւնայ.
Բոյց Տէրը սիրաերը կը կշռէ:
3 Արդարութիւն և իրաւունք դորձելը
Զահէն աւելի լնդունեի է Տէրոջը:
4 Աչքերու ամբարտաւանութիւնը և սրտի հպարտու-
թիւնը

*կամ, Սուրբ բան մը կլիելը
†կամ, Զարութեան գէմ

- Ես ամիարիշտներուն *լցոլ մեղք է:
5 Աշխատակը մորդուն խորհուրդները միայն առա-
տութիւնն է բերէն.
Բոյց սմէն արարոցաղը միայն կարօտութիւնը է բերէն:
6 Սուտ լեզուով գանձեր վասակիլը
Մահը վիտառովներուն հայտնութ ունացնութիւնն է:
7 Ամբարիշտներուն բանութիւնը զանմք պիտի կոր-
ունցնէ.
Վասն զի իրաւունք ընել չեն ուզերս:
8 Երէ մարդուն ճամբան ծուռ է, կը խստարի.
Բոյց մաքուր եղողին գործը ուղիղ է:
9 Աղէկ է տանկիքի մը անկիւնը բնակիլ՝
Քանի թէ կուռաւակը կնոջ հետ ժմէծ տան մէջ:
10 Ամբարիշտն հոգին չարութեան կը ցանկայ,
Ու անոր ընկերը անոր առջն չնորհը չգաների:
11 Եթէ ծարը ընողը առւգանքի հանդիպի, միտմիաը
իմաստուն կ'ըլլայ,
Եւ եթէ իմաստունը խրաստուի, գիտութիւն կը ստա-
նոյ:
12 Արդարը խոհեմութեամի ամբարիշտին տունը կը դիմէ,
Երէ ամբարիշտները չարութեան համոր կը կործանին:
13 Ով որ աղքատին աղալաշկը չսելու համար իր ականջը
կը ցոցէ,
Ինք աղ պիտի աղալակէ, ու իրեն լսող պիտի չըլլայ:
14 Գաղղոնի պարգեւը բարկութիւնը կ'իջեցնէ,
Եւ ծոցը բրուծն լնծան սասափի կասաղութիւնը է
բարեցնէ:
15 Իրաւունք ընելը արդարին ուրախութիւն է.

*կամ, Բշակութիւնը

†Երէ. ընկերութեան

- Բայց անկրառութիւն ըստղներուն տանշանք է
 16 Խոհեմութեան ճամբարյէն մնալող մարդը
 Մեռելներուն ժողովքին մէջ կ'իշնէ:
 17 Ուրախութիւն սիրով կարօսութեան մէջ կ'իշնայ.
 Գինին ու իւղը սիրով չչարստանար
 18 Ամբարիշաղ արդարին համար,
 Ու անօրէնը ուղիղներուն չամար փրկանք կ'ըլլայ:
 19 Աղէկ է անապատ տեղ բնակել
 Քան թէ կուռասէր ու բարկացող կնոջ հետ:
 20 Խմաստունին բնակարանին մէջ ցանկալի գանձ ու
 իւղ կը գտնուի.
 Բայց անմիտ մարդը *իր ունեցածը՝ կը կլէ:
 21 Արդարութեան ու ոզրմածութեան հետեւողը
 Կեանք, արդարութիւն և փառք պիտի գտնէ:
 22 Խմաստունը զօրաւորներուն քաղաքը կ'ելլէ,
 Եւ անոնց ապաւինած ամութիւնը կը փցնէ:
 23 Իր բերանը ու լեզուն պահողը
 Իր հոգին նեղութիւններէն կը պահէ:
 24 Հպարտութեամբ և բարկութեամբ վարուսղ մարդուն
 անունը
 Հպարտ և յանդուգն ծաղր բնող կ'ըսուի:
 25 Ծոյլին ցանկութիւնը զանիկա կը մեռցնէ.
 Վառն զի անոր ձեռքերը աշխատիլ չեն ուղեր:
 26 Անիկա ամէն օր ասատիկ կը ցանկայ.
 Իսկ արդարը կու ասյ ու չինայեր:
 27 Ամբարիշաներուն զահը պիղծ է,
 Մանաւանդ երբ զանիկա չար դիտաւորութեամբ կը
 մատուցանէն:

*ԵԲՐ. զանիկա

- 28 Սուտ վկան պիտի կրուսուի.
 Բայց լուղ մարդը *հաւասարմութեամբ պիտի խօսի:
 29 Ամբարիշան մարդը իր երեսը կը պինդնէ.
 Բայց ուղիղը իր ճամբաները կը շխտէ:
 30 Խմաստութիւն, հանճար կամ խորչուրդ մը չկայ
 Ու Տէրողը գէմ՝ ինչու:
 31 Պատերազմի օրուան համար ձին կը պատրաստուի.
 Բայց փրկութիւնը Տէրողմէն է:

ԳԼ. ԻԲ

- 1 **Բ**արի անունը շատ հարստութենէն աւելի ըն-
 տիր է.
 Ու շնորհը արձաթէն ու ոսկիեն աղէկ է:
 2 Հարուսար ու աղքատը իրարու կը հանդիպին.
 Անոնց ամէնը ասեղծողը Տէրն է:
 3 Խորագէտը չարկը կը տեսնէ ու կը գգուշանայ.
 Բայց միամիտները յարուղ Կ'անցին ու վաս կը կրէն:
 4 Խոնարհութեան և Տէրողը երկիւղին վախճանը
 Հարստութիւն, փառք ու կեանք է:
 5 Ծուռը մորդուն ճամպուն մէջ փուշեր ու որոդայթ-
 ներ կան.
 Իր հոգին պահողը անոնցմէ հեռու կ'ըլլայ:
 6 Կրթէ մանուկը †իր ճամբան սկսած ատենը,
 Որպէս զի իր ձերութեան ատենն ալ անկէ չխստորի:
 7 Հարուսար աղքատներուն վրայ կը տիրէ,
 Ու փոխ առնողը փոխ առողին ծառայ կ'ըլլայ:

*Կա՞մ, յաւկահան

†Կա՞մ, իր ճամբան համեմատ

- 8 Զարութիւն ցանողը ունայնութիւն կը հնձէ,
Եւ անոր բարկութեանը գտաւալսնը պիտի կրօսուին
9 Աղջէ աչք ունեցողը օրհնեալ կ'ըլլոց,
Վասն զի իր հացէն աղքատին կու տայ;
10 Ծաղը բնողը եժէ վաճառես, կոփւր կ'անցնի,
Ու վէճը և անարդաննը կը դադարին:
11 Սրտի մաքրութիւն սիրողին շրթունքներուն վրայ
շնորհէ կայ,
Ու թագաւորը անոր բարեկամ կ'ըլլոց;
12 Տէսաղը աչքերը գիտութիւնը կը պահպանեն,
Եւ ինք անօրէնին խօսքերը կ'աւրէ;
13 Ծոյլը կ'ըսէ, Դուըրալ առիւծ կայ,
Հրապարակին մէջ պիտի մեռցուիր;
14 Օտար կիներուն բերանը խրունի փոս է,
Տէրոջը տառիի եղողը հոն կ'իշնոց;
15 Մանուկին պատին մէջ յիմսորութիւնը կապուած է.
Զանիկա իրատի գաւաղանը կը հեռացնէ անկէ;
16 Իր սուսանածուց շոտցինելու համար աղքատին զրկանք
ընողը
Ու հարուստին տառողը անշուշտ կարօտութեան կը
հանի;
17 Ականջդ ծուէ ու իմաստուններուն խօսքերը մասիկ
ըրէ,
Եւ քու սիրոդ իմ գիտութեանս տուր,
18 Վասն զի եթէ անոնք քու սրտիդ մէջ պահես, հա-
ճելի բռն է.
Անոնք քու շրթունքներուդ վրայ ալ պիտի հաս-
տառուին:
19 Ահա քեղի այս բաները այսօր իմացուցի,
Որպէս զի քու ապաւինութիւնդ Տէրոջը վրայ ըլլոց,

- 20 Միթէ ես քեղի *շատ անդամ" իրասաներուն
Ու գիտութեամբ չգրեցի՞,
21 Որպէս զի քեղի ձշմորիս խօսքերուն սատութութիւնը
առլւեցնեմ,
Որպէս զի քեղի հարցնողներուն ճշմարիս խօսքերուն
պատասխան տաս;
22 Աղքատը մի կողոպատեր իր աղքատութեանը համար,
Ու անանկը գուստաստանի մէջ մի կոփեր,
23 Վասն զի Տէրը աննոնց իրաւունքը պիտի պաշտպանէ,
Եւ զանոնիք կողոպատղներուն հոգին պիտի կողոպաէ;
24 Բարկացողը մարդուն հետ լնկերութիւն մի ըներ,
Ու ցանկոս մարդուն հետ մի երթար,
25 Որպէս զի ըլլոց թէ անոր ճամբաները սորիհա,
Եւ քու հոգւոյդ որոդոյիթ վաստկիս,
26 Զեռք առուղներէն մի ըլլոր,
Ու ապարաքի համոր երաշխատոր եղողներէն:
27 Եթէ վճարելու կարութութիւն չունիս,
Ինչո՞ւ համար տակէդ քու անկողինդ սանենի,
28 Զլլոց որ աեղջն վերցնես ոյն վաղեմի սահմանին
հաշունը,
Զոր քու հայրերդ գրեր են,
29 Իր գործին մէջ ժիր մարդ մը կը տեսնենի,
Անիկա թագաւորներուն առջև պիտի կայնի,
Անիշան մարդոց առջև պիտի չկայնի:

Գլ. Իդ

1 Երբ իշխանի հետ սեղան նստիս,

*կամ, աղնիւ լաներ, Գլ. ը. 6: †Եթէ զրկաներուն
չեթէ, դրան

- Առջեւդ գրաւածը աղէկ նայէ.
 2 Ու եթէ գուն անպժակի տէր հարդ ես,
 Կոկրդիդ վրայ գանակ դիր:
 3 Անոր աղնիւ կերակուրներուն միցանկար,
 Վասն զի անոնք խաբէութեան հաց են:
 4 Հարուսա ըլլալու մի աշխատիր.
 Քու Կորչուրդէեւ ես կեցիր:
 5 Աչք պիտի անկե՞ս այն բանին որ ոչինչ է.
 Անիկա անշուշա իրեն թեւեր կը շնէ,
 Ու արծիւր պէս օդը կը թռչի:
 6 Զար աչք ունեցողին հացը մի ուտեր,
 Եւ անոր աղնիւ կերակուրներուն միցանկար.
 7 Վասն զի անիկա իր արտին մէջ ինչպէս կը մտածէ,
 այնպէս է.
 Կեր ու խմէ՝ կ'ըսէ քեզի,
 Բայց անոր սիրաը քեզի հետ չէ:
 8 Կերած պատաւդ պիտի փսխես,
 Ու հաճելի խօսքերդ պիտի կորսնցնես:
 9 Ցիմորին ականչներուն մի խօսիր,
 Քանզի քու խօսքերուդ իմաստութիւնը կ'անարդէ:
 10 Պաղեսի ասհմանին նշան տեղէն մի վերցներ,
 Ու որդերուն արտերը մի մոներ.
 11 Քանզի անոնց վրէժինդիրը զօրաւոր է,
 Ես քեզի դէմ անոնց իլրաւունքը անիկա պիտի պաշտ-
 պանէ:
 12 Քու սիրադ խրատի տուր,
 Ու ականջներդ՝ գիտութեան խօսքերուն:
 13 Տղայէն խրաւը մի կորեր,

- Վասն զի եթէ զանիկա գաւառանով ծեծես, չմեանիր:
 14 Գուն անիկա գաւառանով կը ծեծես,
 Բայց անող հողին դժոխքէն կ'աղատես
 15 Որդեակ իմ, եթէ քու սիրադ իմաստուն ըլլայ,
 Խմ սիրսու ալ պիտի ուրախանայ:
 16 Ու երբ քու շլթունքներդ ուղիղ բաներ խօսին,
 Իմ երիկամունքներու պիտի ցնծան:
 17 Քու սիրադ մեղաւորներուն չնախանձի,
 Հապա ամէն օր Տէրոջը վախին մէջ եղիր:
 18 Վասն զի իրացցնէ վախճան մը կոյ,
 Ու քու յշադ պիտի չկարի:
 19 Որդեակ իմ, լսէ, ու իմաստուն եղիր,
 Եւ քու սիրադ ուղիղ ճամփուն մէջ շիտէ:
 20 Սի ընկերանար զինեմոլներուն չետ,
 Ու իրենց մարմինը մաշալներուն չետ.
 21 Վասն զի գինեմոլը ու շուայլը աղքատ կ'ըլլան.
 Եւ լոր քունը պատուտած հանդերձներ կը հագջնէ:
 22 Հնազանդութիւնը հօրդ որ քեզ ծներ է,
 Ու մի անարդեր քու մայրդ երբ կը պառաւի:
 23 Ճշմարտութիւնը ծախու առ ու զանիտ մի ծախեր.
 Նմանակու իմաստութիւնը, խրատը ու հանձարը
 24 Արդարին հոյըը շատ պիտի ցնծայ,
 Եւ իմաստուն զաւակ ծնանողը անոր վրայ պիտի ու-
 րախանայ:
 25 Թող քու հոյըդ ու մայրդ ուու կը ուրախանան,
 Ու քեզ ծնանողը թող ցնծայ:
 26 Որդեակ իմ, քու սիրադ ինձի տուր,
 Եւ քու աչքերդ թող իմ ճամփաներս դիտեն.

*կոմ, իմաստութենէդ.

*կոմ, զեղիսութեամբ միո ուառըներուն

- 27 Վասն զի պոռնիկը խորունկ փոս է,
Ու օտար կինը նեղ ջրհար է.
- 28 Եւ անիկա գոյի պես դարձանը կը մանէ,
Ու մարդոց մէջ անհաւասարիմերը կ'աւելցնէ:
- 29 Որո՞ւն է վայը, որո՞ւն է ոչը.
Որո՞ւն են կափւները, որո՞ւն են տրտունշները.
Որո՞ւն են առանց պատճառի վերքերը.
Որո՞ւն է աչքերու կարմրութիւնը:
- 30 Գինիին քով մասցողներուն,
Խառնած գինին փնտուելու գացողներուն:
- 31 Մի նայիր գինիին կարմրութեանը,
Գառտոթին մէջ իր գոյնը ցուցնելուն ու շմտակ վա-
ղելուն:
- 32 Անիկա ետքը օձի պէս կը խածնէ
Ու քարբի պէս կը խոյթէ:
- 33 Անէւ երբէ քու աչքերդ օտար կիներու պիտի նային,
Եւ քու սիրտդ ծուռ բաներ պիտի խօսի.
- 34 Եւ ծովու *մէջ պառկոյի պէս
Ու կոյմի վրայ պառկոյի պէս պիտի ըլլուս:
- 35 Եւ պէտէ ըստու
Զիս ծեծեցին, ու ես ցաւ մը զգացի,
Խնձի զարկին, ու ես բան մը չիմացայ.
Ե՞րբ պիտի արթննամ,
Որպէս զի զանիկա նորէն փնտուեմ:

ԳԼ. ԻՒ

- 1 Զար մարդոց մի հախանձիր,
Ու անոնց հետ կենալու մի ցանկար.

*ԵԲՀ. սիրառ

- 2 Վասն զի անոնց սիրառ բանութիւն կը խորհի,
Եւ անոնց շրթունկները վասներու վրայով կը խօսին:
3 Տունը իմաստութեամի կը շինուի,
Ու հանճաղով կը համաստուի:
4 Եւ շտեմարանները գիտութեամբ՝
Ամէն գեսաւ պատուական ու վայելուչ գանձերով կը
լեցուին:
- 5 Խմաստուն մարդը զրաւոր կ'ըլլոյ,
Ու գիտութիւն ունեցողը զժը կ'աւելցնէ.
- 6 Վասն զի պատերազմդ խոհեմութեամի կ'ընես.
Եւ *աղաստութիւնը խորհրդականներու շասութիւ-
նով կ'ըլլոյ:
- 7 Խմաստութիւնը յիմարին համար շատ բարձր է.
Անիկա գրանը մէջ իր բերանը չբանար:
- 8 Ու որ չարսութիւն ընել կը մտած է,
Անիկա նենդոմիտ պիտի ըսուի:
- 9 Ցիմարութեան խորհուրդը մեղք է,
Եւ ծազը ընազը մարդոց զզուելի է:
- 10 Եթի նեղութեան օրը թուլնաս,
Ոյժք քիչ է:
- 11 Աղասէ զաննոնք որ մեռցուելու կը տարուին,
Ու աղասնուելու վրայ եղաղները աղասեւէն ես մի կե-
նոր:
- 12 Եթէ ըստու թէ Մենք ասիկա չգիտցանք,
Ահա սիրառը կը սողը ինք կը հասկնայ.
Ու քու հոգիդ պաշտպանողը ինք գիտէ,
Եւ ամէն մարդուն իր գործին չափով պիտի հասու-
ցանէ:

*Կամ, յաղթութիւնը

- 13 Որդեակ իմ, մեզը կեր, որ աղեկ է,
Եւ մեղախորհիս իւք, որ քիմքիր քաղցր է:
- 14 Դմաստութեան ճանաչումն ալ քու հոգիիդ այնպէս
+պար պէտ ըլլայ:
- Եթէ զանիկա գտնես,
- Եւ վախճան մը կայ,
- Ու քու յոյսդ պիտի չկարի:
- 15 Ով չար, արդարին տանը գարանակալ մի ըլլար,
Անոր *բնակարանը մի աւրեր:
- 16 Վասն զի արդարը թէե եօթը տնդամ ալ կյնայ
պիտի կանգնի.
- Բայց չորերը ձախորդութեան մէջ պիտի կյնան:
- 17 Երբ քու թշնամիդ կյնայ՝ մի ուրախանար,
Ու երբ անոր ոտքը սահի՝ քու սիրտ թող ցնծայ:
- 18 Զըլլայ որ Տէրը տեսնէ ու իրեն անհամց երեւնայ,
Եւ իր բարկութիւնը անոր վրայէն գարճնէ:
- 19 Զարագործներուն համար մի պրոմակիր,
Ու ամբարիշաներուն համար մի նախանձիր.
- 20 Վասն զի չար մարդը բարէ վախճան չունենար.
Ամբարիշաներուն ճարագը պիտի մարի:
- 21 Որդեակ իմ, Տէրոնմէ ու թագաւորէն վախցիր,
Եւ +իւսուլարար մարդոց չես մի խառնուիր.
- 22 Քանզի անոնց կործանումը յանկարծ կ'ըլլայ,
Ու երկուքին ալ պատուհասը ո՞վ գիտէ:
- 23 Այս բաներն ալ իմաստուններուն յարտաչ են.
Դաստանանի մէջ տչառութիւն ընելլ տղէկ չէ:
- 24 Ով որ ամբարիշանը կ'ըսէ թէ Գուն արդար եւ,
Աղգերը անոր անէծք պիտի տան:

*կամ, հանդաստութեան տեղը

+Եբէ, փոփոխական

- Ու ժողովուրդները զանիկա պիտի անարդեն:
- 25 Բայց յանդիմնաւթիւն տուողներուն շնորհք կ'ըլլայ,
Եւ անոնց վրայ բարի օրհնութիւն կու դայ:
- 26 Նիտակ պատասխան տուողը
Երթունքներ կը համբաւի:
- 27 Գուրսի գործդ կանոնաւորէ,
Եւ զանիկա *քու արտիդ մէջ՝ կարգի դիր,
Ու տունդ երթը շնէ:
- 28 Քու շրացիկիդ դէմ զուր տեղ վկայութիւն մի ըներ,
Եւ քու շրթունքներովդ մի խարեր:
- 29 Մի ըսեր թէ Անիկա ինձի լնչպէս որ ըրաւ, ես ալ
անոր այնպէս պիտի ընեմ,
Այն մարդուն իր գործին համեմատ հասուցում պիտի
ընեմ:
- 30 Ծըլլ մարդուն արտին քովէն՝
Ու պակասամիտ մարդուն ոյգիին քովէն անցայ.
- 31 Եւ աչս տմէնուն մէջ փուշեր բուսեր էին,
Ու անոնց երեսը եղինձներ ծածկեր էին,
Եւ անոր քարէ պատը փլած էր.
- 32 Ու երբ վանիտ տեսայ՝ մոքիս մէջ պահեցի,
Աւոր նոյեցայ առաջ իրաստ սուի:
- 33 Ենէ քիչ մը քնանաս, քիչ մը նիրհես,
Ու քիչ մը ձեռք ձեռք վրայ գնես ննջելու համար,
- 34 Քու աղքատութիւնդ ճամբորդի պէս պիտի դայ,
Եւ քու կառօտութիւնդ սպառազինեալ մարդու պէտ

ԳԼ. ԽԵ

1 Անտնք ալ Սողոմոնի տուակներն են, զարտնք Ցու-

*Եբէ, արտին մէջ քեզի համար

- դայի Եղեկիս թագաւորին մարդիկը օրինակեցին:
- 2 Բանը ծածկելը Աստվածոյ փռուքն է:

Բայց թագաւորներուն փառքը բանը ողիք քննելի է:

 - 3 Երկնքի բարձրութիւնը ու երկի խորութիւնը
Եւ թագաւորներուն սիրաը չեն քննեւիր:
 - 4 Վերցուր ործամթէն զիշտոնքը:
Ու ոսկերիչն համար բաժառ անօթ կ'ելլէ:
 - 5 Վերցուր թագաւորին առջեւէն ամբովիշտը:
Ու անոր աթոռը արդարութեամբ կը հաստատուի:
 - 6 Թագաւորին առջեւ մի պարծիք,
Եւ մեծերուն աեղը մի կենար:
 - 7 Վասն զի աղէկ է որ քեզի բանն թէ Հոս ելիր,
Քան թէ քու աչքերուդ տեսած իշխանին առջեւ վար
իջեցնեն քեզ:
 - 8 *Կուիւր համար շնուռով դուրս մի ելլեր.

Զըլայ թէ երբ ընկերու քեզ առջնէ,
Դուն վերջը ինչ ընելիքդ չէ դնաւա:

 - 9 Ընկերիդ հետ քու դաստի վարէ,
Բայց գաղանիքը սւրիշը մի յայսաներ.
 - 10 Զըլայ որ լսողը քեզ անարդէ,
Ու գէշ անանդ անջնջելի մնայ:
 - 11 Յարմարութեամբ ըսուած խօսքը
Արծաթէ զարդերու մէջ որոստ՝ ոսկիէ ինձորներու
և անձնէ:
 - 12 Խմասաննին յանդիմանութիւնը՝ մասիկ ընող ականջնէն
Ոսկիէ օղ ու մաքուր սակիէ մանեակ է:
 - 13 Հաւատարիմ դեսպանը զինք զրկողներուն
Հունձքի ատենի ձիւնին զօրութեանը պէս է,

*Կամ, Դաստի

- Եւ իր տէրոջը հոգին կը զաւորձացնէ:
- 14 Սուտ *առաստանձեւնութեան վրայ պարծենցողը
Անսոնձրե ամմակը ու հովի պէս է:
 - 15 Համբերութեամբ իշխանին սիրաը կը շինուի,
Եւ անայշ լեզուն սոկորներ կը կոտրէ:
 - 16 Եթէ մեղը գոնես, քեզի բաւական եղածին չափ կեր,
Զըլայ որ անավլ կշտանաս ու զանիկա փսիսես:
 - 17 Բու սաքր գոտցիիդ տունը յաճախ չկսկէ,
Զըլայ որ քեզից ձանձրանայ ու քեզ ատէ:
 - 18 Իր դրացիին համար առւտ վկայութիւն ընողը
Ուսի, սուրի և որած նետի պէս է:
 - 19 Նեղութեան օրը անհաւատարիմ մարդու ապաւենիլը
Փշտուղ սկսուի և դիւրագլոր ոտքի սպառնելու
պէս է:
 - 20 Տրտում մարդուն առջեւ երդեր երդողը
Ցուրտ օրը եր գեեսար հանողին,
Կամ բորակի վրայ խափառած քացափին էլ ահանէ:
 - 21 Եթէ թշնամիդ անօթի է, անոր հոց կերցուր,
Ու եթէ ծարաւ է, անոր ջուր խմցուր:
 - 22 Քանդի այսպես ընելլ անոր դիմուն վրայ կրակի կայ-
ծեր կը դիմես,
Եւ Տէրը քեզի հատուցում պիտի ընէ:
23 Հիւսիսային հովը անձրեւը †կը ցրուէ,
Ու խոժոս գէմքը՝ չսրափոս լեզուն:
 - 24 Աղէկ է տանիքի մը անվիւնը ընտիկիլ,
Քան թէ կառունէր կնոջ հետ մեծ տան մէջ:
 - 25 Ինչպէս է պաղ ջուրը ծարւած մարդուն,
Այսպէս է հեռու երկրէ էքան բարի լուրը:

*Եբք. պարգեւէ

†Կամ, կը յարուցանէ

- 26 Զար մարդուն տուջեւ իշխող արդարը
Պղտպուած ազգիւրի ու տրուած ակի է սահակ:
- 27 Շատ մեղք ուտեելլ աղեկ չէ,
Եւ բարդուն իր փառքը փնտուելլ փառք չեւ:
- 28 Իր ողին չպապազ մարդը
Փլած ու անպարիսպ քաղաքի ոկո է:

ԳԼ. ԻԶ

- 1 Ինչպէս ամսառուան մէջ ձիւն, և հունձքի ատեն
անձրեւ,
Այնպէս յիմարին պատիւ չվացըեր:
- 2 Ինչպէս Ճնճղուկը կը պարտի, ու ծիծեռնիկը կը
թռչի,
Այնպէս առանց պատճառի անէծքը չդար:
- 3 Զիւն խարազան, ու իշուն սանձ,
Եւ յիմարներուն կունակին գտաւազոն պերտ է:
- 4 Ցիմարին իր յիմարութեանը համեմատ պատասխան
մի տար,
Չըլլայ որ դուն ալ անոր նման ըլլաս:
- 5 Ցիմարին իր յիմարութեանը համեմատ պատասխան
տուր,
Չըլլայ որ անիկտ զինք իմստուն կարծէ:
- 6 Ցիմարին ձեռքբոլ խօսք զրկողը
Իր սոգերը կը կտրէ ու վաստ *կը քաշէ:
- 7 Ինչպէս կաղին սոգերը կ'երեան,
Այնպէս յիմարին բերնին մէջ առակը:
- 8 Ցիմարին պատիւ տուողը

*ԵՅ. կը խմէ

- *Բարակոյտի մը մէջ ուսուաւան քարերու ծրար դնու-
թին՝ կը նմոնի:
- 9 Առակը յիմարին բերնին մէջ
Գինովին ձեռքը մտնող փուշին պէս է:
- 10 Մշեծ է ամէն բան Ստեղծաղը,
Որ յիմարին վարձք կու տայ, և յանցաւորներուն
վարձք կու տայ:
- 11 Ինչպէս շունը իր փափածին կը դառնայ,
Այնպէս յիմարը իր յիմարութեանը կը դառնայ:
- 12 Զինք իմստուն կարծող մարդ մը առասմք.
Աւելի յայ կոյ յիմարէն քան թէ անկէ:
- 13 Ծայլը կ'ըսէ թէ ձամքուն մէջ առիւծ կոյ,
Հրապարակներուն մէջ առիւծ:
- 14 Ինչպէս գտուը իր ծինիներուն վրայ կը դառնայ,
Այնպէս ծոյլը իր անկողինին վրայ:
- 15 Ծայլը իր ձեռքը ամսնին մէջ կը խոթէ,
Ու բերունը անհամ առանելու դժուարութիւն կը զգայ:
- 16 Ծայլը իր աչքերուն
Խելացի պանասխան տուող եօթը մարդէն աւելի
իմստուն կ'երեւնայ:
- 17 Իրենը չեղած դատին համար բարկացող անցաւոքը
Շունը ականջներէն բռնողին պէս է:
- 18 Ինչպէս կատաղած մարդը որ կրակի կոյժեր, նետեր ու
մահ կը ցանէ,
- 19 Այնպէս է այն մարդը որ իր սորեկամին նենդութիւն
կ'ընէ,
Ու երտը կ'ըսէ, Ահա կատակ ըրի:
- 20 Առանց փայտի կրուկը կը մարի,

*կոյժ, Պարստիկի մէջ քար կապողին

- Եւ եթէ քսու ըլլայ, կոխւը կը դադարի:
- 21 Խնագէս ածուկնը կցածերուն, ու փայտը կրտկին,
Այնպէս է կուռասէր մարդը վէճ բռնկցնելու:
- 22 Քառ մարդուն խօսերը քաղցր պատուաներու պէս են,
Ու անսկ մինչեւ փորին շահմարդանները կ'իջնեն:
- 23 Եռամգուն շրթունքները և չար սիրառ
Արձաթի կղկղանքով ապիկած հողէ ամանի չշահանի:
- 24 Ասեցովը իր շրթունքներով կը կեղծէ,
Ու սրախ մէջ նենգութիւն կը զահէ:
- 25 Անոր գեղեցիկ խօսուածքին չհաւատասաւ
Վասն զի սանոր սրտին մէջ եօթը զգուելի բան կայ:
26 Ան որ է ասելութիւնը նենգութեամի կը ծածկէ,
Անոր շարութիւնը ժողովքի մէջ պիտի յայտնուի:
- 27 Փաս փառաղը ինք մէջը պիտի իշնայ,
Եւ ան որ քար կը զորէ՝ իրեն պիտի դառնայ:
- 28 Ստախոս լեզուն՝ իր ծեծածները՝ կ'ասէ,
Ու շաղագորթող բերանը կորուստ կ'ընէ:

ԳԼ. ԻԵ

- 1 Վ աղուան համար մի պարծիր,
Վասն զի չես գիտեր թէ օրը ի՞նչ պիտի ծնանի:
2 Քեղ ուրիշը գովէ և ոչ թէ քու բերանդ,
Օտարը՝ և ոչ թէ քու շրթունքներդ:
3 Քարը ծանրութիւն՝ ու աւաղը բեռ սանի.
Բայց յեմարին բարկութիւնը երկուքէն ու ծանր է:
4 Բարկութիւնը անսպամ է, ու սրտամութիւնը իսկուսած է.
Բայց նախանձին առջեւ ո՞վ կընայ կենալ:

*կայ, զինք ծեծողները

- 5 Յայտնի յանդիմանութիւնը
Ծածուկ սէրէն աղէկ է:
- 6 Բարեկամին քուած վէքերը հաւատարիմ են,
Բայց թշնամիին համբայըները առաս են:
- 7 Կուշտ մարդը խորիսիր կ'արհամարհէ,
Բայց անօթի մարդուն ամէն լեզի բան անդյշ կու գայ:
- 8 Իր տեղէն թափառական եղող մարդը
Իր բայնէն թափառական եղող թուչունին պէս է:
- 9 Խոզը ու խունկը սիրառ կը զաւարժացնեն,
Նմանապէս բարեկամին քաղցրութիւնը՝ մտերիմ
Խորհրդով:
- 10 Քու բարեկամը ու քու հօրդ բարեկամը մի թողար,
Եւ քու նեղութեանդ տանը քու եղորդ տաւնը մի
երթար.
- Մօտ դրացին հեռու եղող եղբօրմէ աղէկ է:
- 11 Որդեսակ իմ, իմաստուն եղիր ու սիրտս ուրախացուր,
Որպէս զի զիս անարգովին պատուախան տամաց:
- 12 Խորսդէտը չարեր կը տեսնէ ու կը զդուշանայ,
Բայց միամիտները առաջ կ'անցնին ու վասա կը կրեն:
- 13 Օտարականի մը երաշխատօր եղողին զդեսը առ,
Եւ օտար կնոջ համար երաշխատօր եղողն գդեսը առ:
- 14 Եթէ մէկը առտուօտուն կանուխ ելլէ, ու իր դրացին
բարձր ձայնով օրհնէ,
Ասիկս սմառ անէծք կը սեպուի:
- 15 Անձրեւստ օրտան շարունակ կաթիլը
Ու կուռասէր կինը իրարու կը նմանին:
- 16 Զանիկա ծածուկ պահողը հովը կը պահէ,
Եւ աջ ձեռքին մէջ ուհանուս իւղը զնէ կը յայտնէ:
- 17 Երկարթը երկաթով կը սրուի,
Ու մարդը իր բարեկամին երեսը կը սրէ:

- 18 Թղենիին հոգ տանողը անոր պառւղը կ'ուտէ,
Եւ իր տէրը պահպանողը պատիւ կը գտնէ:
- 19 Ինչպէջ ջուրը երեսը երեսին,
Նյունպէս սիրալ մարդքը մարդուն իւ շատշնէ:
- 20 Դժոխքը ու կորուստը չեն կշտանար,
Մարդուն աչքերն ալ չեն կշտանար:
- 21 Խաւկու հալոցը արծութը՝ և քուրան ոսկին իւ ժորճէ,
Այսպէս ալ մարդքը զինք գովող բերանը նու ժորճէ:
- 22 Յիմարը ցարենի հետ անկանի մէջ սանդիտուուլ ծե-
ծես ալ,
Անոր յիմարութիւնը անկէ չերթար:
23 Քու ոչխալներուդ վիճակը աղէկ գիտցիր,
Եւ ուս հօտերուդ աղէկ նայէ:
24 Վասն զի հարաստոթիւնը միշտ չմնար,
Ու թագը գտրէ գար չտեւեր:
- 25 Կանանը կը բաւունի, խոսը կ'երեւնոյ,
Եւ լեռներուն խասերը կը ժաղվուին:
- 26 Գառները քու հագուստիդ համար են,
Ու նոխազները դաշտերուն գինն են:
27 Քու կերակուրիդ համար և քու տանդ կերակուրին
համար
Ու քու աղախիններուդ ապրուստին համար
Բաւական այծի կաթ պիու ունեսաւ:

Գլ. ԽԸ

- 1 Ամբարիչտը առանց մէկուն հալածելուն կը
փոխի.
Բայց արդարները առայդ առիծի պէս քաջանիրտ
կ'ըլան:

- 2 Երկրին յանցաներավ անոր իշխանները շատ կ'ըլան.
Բայց անոր վիճուկը իմաստուն ու գիտուն մարդուն
ձեռքով լար առէն կը գիմանայ:
- 3 Աղքատաները զրկուլ չքաստը մարդքը
Հայի կարօսութիւն բերազ յարդահս անձրեւի պէս է:
- 4 Օրէնքը մերժողները ամեւարիշանները կը գովեն,
Բայց օրէնքը պահովները անոնց գէմ կը կենան:
- 5 Զար մարդիկ իրաւունքը չեն հասկնար,
Բայց Տէրը ֆնտողները ամէն բան կը հասկնան:
- 6 Իր կտառելութեանը մէջ քալող աղքատը
Ծուռ ճամբաններու մէջ քալող հարուստ մարդէն
աղէկ է:
- 7 Օրէնքը պահողը իմաստուն աղայ է,
Բայց ըւպյուներուն բարեկամ եղաղը իր հայրը կ'ա-
մրչնէ:
- 8 Իր ստացուածքը տոկուիկով և վաշխով աւելցնողը
Զանիկա աղքատին սղորմութիւն ընողին համար կը
ժողովէ:
- 9 Ան որ օրէնքը մտիկ ընելէն ետ կը դարձնէ իր ականջը,
Անոր աղօթքը անդամ պիղծ է:
- 10 Ուղիղները չար ճամբան մէջ մղղեցնողը իր փափն
մէջ պիտի կ'յնայ.
Սակայն արդարները բարիք պիտի ժառանգեն:
- 11 Հարուստ մարդքը իր աչքերուն իմաստուն կ'երեւնոյ,
Բայց հաեճարեղ աղքատը զանիկա կը քննէ:
- 12 Երբ արդարները ուրախանան, մէծ փառք կ'ըլլաց,
Բայց երբ ամբարիշանները բարձրանան, մարդ *կը
փնտուուի:

*կոմ, կը պահուըտի

- 13 Եր յանցոնքները ծածկողը յաջողութիւն չգտներ.
Բայց վահան խստապիմողը ու մէկդի ձգողը ողորմու-
թիւն կը գտնէ:
- 14 Միշտ վախցող մարդը երանելի է.
Բայց եր սիրաը խստացնողը չարիքը մէջ պիտի իշխայ:
- 15 Աղքատ ժողովուրդի վրայ իշխող ամեարիշոր
Մռնչող առիւծի ու անյագ արջու չը ճառնէ:
- 16 Խոչեմութիւն չունեցող իշխանը շատ զրկալութիւն-
ներ չ'ընէ.
- Բայց տղահամեթենէ զզուողը էր կեանքը կ'աւելցնէ:
17 *Արիւնապարտ մարդը մինչեւ գուշը կը փախչի.
Թող մէ՛կը չըսպասառնէ զանիկու:
- 18 Կատարելութեամբ քայլող փրկութիւն կը գտնէ.
Բայց ծուռ մարդը որ երկու ճամբուլ չը ժառնէ, անոնց
մէկուն մէջ կ'իշխայ:
- 19 Եր երկիրը դրժող հացող պիտի կշտանայ,
Ու գատարկ մարդոց հետեւողը աղքատութեամբ
պիտի լեցուի:
- 20 Հաւասարիմ մարդը շատ օրհնութիւններ չ'առնէ.
Բայց հարուստ ըլլալու արտօրացողը պիտի չարդա-
րանայ:
- 21 Աչառութիւն ընել աղէկ չէ,
Վասն զի պատառ մը հացի համար մարդ յանցանք
կը գործէ:
- 22 Զար աչք ունեցող մարդը հարուստ ըլլալու կ'ար-
տորայ,
Ու չգիտեր որ եր վրայ աղքատութիւն պիտի գայ:
- 23 Մարդ յանդիմանողը վերջապէս շնորհք կը գտնէ

*Եբ. Անձի մը արիւնավը ճնշառած

- Լեզուով շողապաթութիւն ընողէն աւելի:
24 Ան որ իր հայրը կամ մայրը կը կողապաէ, ըսելով թէ
Ցանցանք չէ,
- Անիկա ապականարար մարդուն ընկերն է:
- 25 Հպարտ սիրա ունեցող մարդը կուիւ կը հանէ.
Բայց Տէրոնը ապաէինողը պիտի գիրնայ:
- 26 Եր սրտին ապաէինողը անմիտ է.
Բայց իմաստութեամբ քալողը պիտի ազատի:
- 27 Աղքատին տուողը կորօտ չըլլար.
Բայց անէ երես գարձնողը շատ անէծքներ չ'առնէ:
- 28 Եթէ ամբողիշաները բարձրանան, մարդիկ կը պահ-
ուին.
- Բայց եթէ անոնք կորսուին, արդարները կը շատանան:

Գլ. իթ

- 1 *Շատ անդամ՝ յանդիմանուած՝ մարդը որ իր
պարանոցը կը խստացնէ,
Յանկարծ պիտի կոտրուի ու բժշկութիւն պիտի
չգտնէ:
- 2 Եթէ արդարները զօրանան, ժողովուրդը կ'ուրախա-
նայ.
Բայց երբ ամբարիշոը իշխանութիւն կ'ունենայ, ժո-
ղովուրդը կը հեծէ:
- 3 Իմաստութիւն սիրող մարդը իր հայրը կ'ուրախացնէ.
Բայց պառնիկներուն ընկեր եղողը ստացուածքը կը
ցրուէ:
- 4 Թագաւորը արդարութեամբ կը հաստատէ էր երկիրը.

*Կամ, Առուասէր

- Բայց կաշառք առնողը զանիկա կը կործանէ:
 5 Իր ընկերին շողքոթև ութիւն ընող մարդք
 Անոր քայլերուն սրտգոյթ կը լարէ:
 6 Չար մարդուն ամբարշտութեանը մէջ սրուգոյթ կայ.
 Բայց արդարը ցնծութեան և ուրախութեան մէջ
 պիտի ըլլայ:
 7 Արդարը աղքանեկուն դատար գիտէ.
 Բայց չար մարդք տեղեակ ըլլար:
 8 Ծաղր ընող մարդիկ քաղաքք կը բռնկցնէն.
 Բայց իմաստուները բարկութիւնը կը գադրեցնէն:
 9 Իմաստուն մարդք երբ յիմարին հետ վիճաբանու-
 թիւն կ'ընէ,
 Թէ՛ սրդաղի և թէ՛ ծիծաղի հանգիստ ըլլար:
 10 Արիւնահեղ մարդիկ արդարը կ'ասեն.
 Բայց ուղեղները անոր սրպիսութիւնը կը հարցնէն:
 11 Յիմարը իր միտքը բռլըսովին կը յսցանէ.
 Բայց իմաստունը զանիկա ուրիշ ասենի կը պահէ:
 12 Սուռ խօսերու ականջ դնող իշխանին
 Բուրք ժառաները չար կ'ըլլան:
 13 Աղքասը ու բռնաւորը իրարու հանդիպեցան.
 Երկուքին ալ աչքերուն լցո առաւողը Տէրն է:
 14 Աղքասները ճշմարտութեամբ դատառ թագաւորին
 աթոռը
 Յաւիտեան հաստատ կ'ըլլայ:
 15 Գաւազանը ու յանդիմանութիւնը իմաստութիւն
 կու տան.
 Բայց իր համար ձգուած տղան իր մոյքը կ'ամշցնէ:
 16 Երբ ամբարիշտները շատան, յանցանքը կը շատանայ.
 Բայց արդարները անոնց իշխալը պիտի տեսնեն.
 17 Խրանէ քու սրգիդ, սրպէս զի քեզ հանգաստացնէ,

- Եւ քու հոգիդ զուտրճացնէ:
 18 Առանց մարդարէութեան ժողովուրդը կը խոտսրի.
 Բայց օրէնքը պահաղը երջանիկ կ'ըլլայ:
 19 Հասկցող ու պատասխան չառող ծառան
 Խօսերով չերախուիր:
- 20 Իր խօսերուն մէջ արտորացող մարդ մը տեսա՞ր.
 Աւելի յսոյ կայ յիմարէն քան թէ անկէ:
 21 Եթէ մէկը իր ծառան աղջուութեան փափկութեամը
 կը մեծցնէ,
 Վերջապէս անիկա իր տղան կ'ըլլայ:
 22 Բարկասիրա մարդք կուիւ կը հանէ,
 Եւ ցակաս մարդք շատ յանցանքներ իւ հործէ:
 23 Մարդուն հպարտութիւնը զինք կը կործանէ.
 Բայց հեղահոգի մարդք փառք կը վաստիի:
 24 Գողին ընկեր եղողը իր հոգին կ'ասէ,
 Անիկա երգումը կը լըէ, ու էր գիրշած չյայտներ:
 25 Մարդու վախը սրպութի մէջ կը ձգէ.
 Բայց Տէրոջը ապաւինողը ամուր ապաստանարան
 կունենայ:
- 26 Շատերը իշխանին երեսը կը փնտռեն.
 Բայց մարդուն իրաւունքը Տէրոջմէն է:
 27 Անորէն մարդք արդարներուն զգուելի է,
 Եւ ուղղութեամի քալողը ամբարշտին զղուելի է:

ԳԼ. 1.

- 1 Յակէեան Ագուրի խօսերը,
 Այսինքն պատգամը, զոր անիկա իթիէլի խօսեցաւ,
 իթիէլի և Ուքալի:
 2 Արդարն ես ամի՞ մարդէ թանձրամիտ եմ,

- Ու ես մարդկային խոհեմութիւն չունիմ։
- 3 Ես իմաստութիւն չարվեցայ։
Ու *Ամենասուրբին դիտութիւնը չեմ գիտեր։
- 4 Երկնք ո՞վ ելաւ ու իջաւ։
Հովք իր ձեռքերուն մէջ ո՞վ ժողվեց։
Զուտերը էր համդերձին մէջ ո՞վ ամփոփեց։
Երկի բալը ծայրերը ո՞վ հաստատեց։
Անոր անունը լինչ է, ու անոր որդւոյն անունը լինչ է
Եթէ գիտես՝ ըսէ։
- 5 Աստուծյա ամէն խօսքերը մաքուր են։
Անիկո լրեն ապաւմնողներուն ասպար է։
- 6 Դուն անոր խօսքերուն վրայ բան մի աւելցներ,
Որպէս զի շըլլայ թէ քեզ յանդիմաննէ, ու դուն ստաս
խօս երեւնաս։
- 7 Քեզմէ երկու բան կը ինդիմ։
Մեռնելէ առաջ զտնանդ լինծմէ մի արդիեր։
- 8 Աւանդութիւնը և սուս խօսքը ինծմէ հեռացուր,
Ինծի աղքատութիւն կամ հարսաւութիւն մի տար,
Ի՞՞ սովորական հացավ զիս կերակը։
- 9 Զըլլայ որ կշտանամ և գեղ ուրանամ,
Ու, Տէրը ո՞վ է, ըսեմ։
Եւ շըլլայ որ աղքատանամ ու գոլութիւն լինմ,
Եւ իմ Աստուծոյս անունը պարապ տեղ բերան տու-
նեմ։
- 10 Ծառայի մը համար իր տէրոջը ամբաստանութիւն
մի ըներ,
Զըլլայ որ գեղի անէծք ասյ, ու դուն յանցաւոր
գտնուիս։

*կամ, սուրբերուն

- 11 Ցեղ կայ որ իր հայրը կ'անիծէ,
Եւ իր մուրը չօքչներ։
- 12 Ցեղ կայ որ իր աչքին տոջե մաքուր է,
Սակայն իր աղտեղութենէն լուացուած չէ։
- 13 Ցեղ կայ որուն աչքերը խիստ ամբարտաւան են,
Ու անոր արտեւամնունքները բորձացած են։
- 14 Ցեղ կայ որուն ականեները սուրելոս պէս են,
Եւ անոր ժանիքները դանակներոս պէս են,
Աղքասաները երկի վրայէն։
- Ու անանկները մարդոց մէջն ուտելու համար։
- 15 Տգրուկը երկու աղջիկ ունի.
Տուր, սուր, վընեն։
Այս երեքը չեն կշտանար,
Ու չորս բան կայ օրոնդ Հերիք է՝ չեն ըսեր։
- 16 Գերեզմնունը, ամուլ արդանդը,
Երկիրը որ ջրալ չկշտանար
Ու կրակը որ Հերեք է՝ չսեր։
- 17 Այս աչքը որ իր հայրը ծաղը կ'ընէ,
Եւ իր մօրը հնազանդիլ կ'անարդէ,
Զորերուն ագռաները պիտի փորեն,
Ու զանիկա արծիւներուն ձագերը պիտի ուտեն։
- 18 Այս երեք բանը ինծի զարմանալի կ'երեւնան,
Եւ չորս բան կայ զրոնք չեմ գիտեր։
- 19 Օդին մէջ արծիւն ճամբան,
Ապաստի վրայ օձին ճամբան,
Ծովուն մէջ ճամբան ճամբան,
Ու աղջկան քալ սյր մարդուն ճամբան։
- 20 Շնացող կնոջ ճամբան ալ այնպէս է.
Կ'ուտաէ ու բերանը կը սրբէ,
Եւ, Զարսութիւն շըբի կ'ըսէ։

- 21 Երեք բանի համար երկիր կը դուզայ,
Ու չսրս բան կայ, զորոնք չկրնար տանիլ.
- 22 Ծառան երբ թագաւորէ,
Յիմարը երբ հացով կշտանայ,
- 23 Ատեկի կինը երբ կարգուի,
Եւ աղամինը երբ իր տիկնոջ ժառաննդ ըլլոց:
- 24 Երկրի փայ չսրս բան կայ որոնք պատիկ են,
Բայց անոնք շատ խելացի են.
- 25 Մրջիւները զօրաւոր ժողովուրդ մը չեն,
Բայց իրենց կերակուրը ամառուրնէ կը պատրաստեն.
- 26 Ճագարները տկար ժողովուրդ մըն են,
Բայց իրենց տառները վէմերու մէջ կը շինեն.
- 27 Մարախները թագաւոր չունին,
Սակայն ամէնը գունդ գունդ գուրս կ'ելլեն.
- 28 *Մողէը իք ձեռքերովը պարերուն կը փակչի,
Ու թագաւորաց պալատներուն մէջ կը դանուի:
- 29 Աղէկ քաղող երեք բան կայ,
Եւ չսրս բան կայ որոնք գեղեցիկ քալուածք ունին.
- 30 Առիւծը՝ որ ամէն անսառուններէն զօրաւոր է,
Ու բնաւ մէկուն երեսէն ետ չգտանար.
- 31 +Մէջքը կազած չի՞ ու նսխազը,
Եւ թագաւորը՝ որուն ժողովուրդը իրեն հետ է.
- 32 Եթէ բարձրանալով յիմարութիւն ըրիր,
Կամ չարութիւն մը մոտածեցիր,
Չեռքդ բերնիդ փայ դէր:
- 33 Վասն զի եթէ կոմը ծէծէս՝ կոգի կ'ելլէ,

*կամ, Սարգը, Ենր, սէմամիթ, որուն ի՛ւթանան+ հաղեսէ
դուր և որհաւունի ունասէ իւ

†կամ, Որսական շունը

- Եթէ քիթը ճիշե՞ արիւն կ'ելլէ.
- Նոյնպէս եթէ բարկութիւնը գրգռէս՝ կոիւ կ'ելլէ:
- ԳԼ. ԼԱ.
- 1 Անեմուել թագաւորին խօսքերը,
Այսինքն պատգամը, զօր անոր մնայը անոր սորվեցուց:
- 2 Ի՞նչ ըսէ՞ր, ով որդեպակ իմ՝
Ի՞նչ ըսէ՞ր, ով իմ՝ որովայնս որդին,
Ի՞նչ ըսէ՞ր, ով իմ՝ ուխտերուս որդին:
- 3 Քու զօրութիւնդ կիներուն մի տար,
Ոչ ալ քու ճամփաներդ թագաւորներ ընաջինջ ընող-
ներուն:
- 4 Ով Լեմուել, թագաւորներուն չվայլեր,
Գինի խմել թագաւորներուն չվայլեր,
Եւ օդի խմել իշխաններուն չվայլեր.
- 5 Զըլոց որ խմեն ու օրէնքը մոռնան,
Եւ տառապեալներէն մէկուն դատաստանը ծռեն:
- 6 Օդին կարուելու վրայ եղողին,
Ու զինին դաւանահոգիներուն տուէք.
- 7 Որոշէ զի անոնք խմեն ու իրենց աղքատութիւնը
մոռնան,
Եւ իրենց նեղութիւնը մէշմէն ալ չյիշեն:
- 8 Բաց քու բերանդ համը մարգուն համար,
Ու բոլը անինամ մնացածներուն դատին համար:
- 9 Բաց քու բերանդ, արդարութեամը դատէ,
Եւ աղքատին ու անսնկին դատաստանը տես:
- 10 Առաքինի կինը ծով կինսց դունել.
Անոր զինը գոհարներէն շատ աւելի է:
11 Անոր էրկանը սիրու անոր վրայ վատահ է,

- Ու աւարի կարօտ ըլլուր:
- 12 Անիկու իր կեամփին բոլոր օրերուն մէջ
Անոր բարիք կը բերէ և ոչ թէ չարիք:
- 13 Բուրդ ու քթան կը փնտռէ,
Եւ ուղածը ձեռաբավը կը գործէ:
- 14 Անիկա վաճառականի նաւերուն կը նմոնի.
- Իր հացը հեռու տեղէ կը բերէ:
- 15 Եւ անիկա գիշերով կ'ելլէ, ու տանը հարդար կերա-
կուր
- Եւ իր աղափիններուն բաժին կու տայ:
- 16 Արտի մը վրայ կը խորհի ու զանիկա ծախու կ'առնէ,
Եւ իր ձեռաքերուն պառուղէն այդի կը տնկէ:
- 17 Իր մէջքը զօրութեամբ կը պնդէ,
Ու իր բազուկները կը զօրացնէ:
- 18 Իր վաստակին աղեկ ըլլալ կը հասկանայ.
- Անոր ճրողը գիշեալ չմորիք:
- 19 Իր ձեռաքերը ելիկին կ'երկնցնէ,
Ու ափովը բաքը կը բռնէ:
- 20 Զեռքը աղքատին կը բանայ,
Ու ձեռաքերը կարօտներուն կ'երկնցնէ:
- 21 Իր տանիլ հարդար չիւնէն չվախնար,
Քանդի բոլոր ընտանիքը կը կին հանդերձ հաղած են:
- 22 Իրէն ծածկոցներ կը շնէնէ
Իր հանդերձը բէ հեղ ու ծիրանի է:
- 23 Անոր այրը կը ճոնցուի գուներուն մէջ,
Երբ երկրին ծերերուն հետ կը նստի:
- 24 Կառու կը գործէ ու կը ծախէ,
Եւ վաճառականներուն գոտիներ կու տայ:

*կոմ, յօժարութեամբ

- 25 Զօրութիւն ու փառք կը հագնի.
- Ու վերջին օրերը պիտի ուրախանայ:
- 26 Իր բերունը իմաստութեամբ կը բանայ,
Եւ իր լեզուին վրայ *քաղցրութեան օրէնք կայ.
- 27 Իր տանի ճամաները կը քննէ,
Եւ ծուլութեան հացը չուտեր:
- 28 Անոր աղաքը կ'ելլէն ու զանիկա երանելի կ'անուտ,
Նեն.
- Անոր այրն ալ զանիկու կը գովէ, ըսկէւն,
- 29 Շատ աղջիկներ առաքինի եղան,
Բայց դուն ամէնէն գերազանց եղար:
- 30 Վայելչութիւնը սուտ է, ու գեղեցկութիւնը ու-
նայն է.
- Սաւան Տէրոջմէ վախցող կինը պիտի գովուի:
- 31 Տուէք տնոր իր ձեռաքին պառուղէն,
Ու անոր գործերը գուներու մէջ գովին զանիկա:

*կոմ, աղորմաւթեան





40000

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL1555122

I

1535